

کورد بـوون و یـکـیـزیـی

نـژاد یـی-2- کا میار سا بیر

لـ ئـدـبیـاتی سیاسی و ئـکادیمییدا، لـ ئاستی جیهانی بـ گشتی و تـکستی و ئاتانی رـژناوادا، بـ تایبـتی، ناسیـنالیزم، گرنگیـکی زـری پـدراوـ. ئـمـ لـ ناو ئـدـبیـاتی عـرـبی، تورکی و فارسیـشدا، قورسای خـی هـی و ئـو سـ نـتـو و هاوسـیـی کورد، بـ دـیان هـزار توـژر، نوخبـ و ئـکادیمیستی تایبـت بـ بواری ناسیـنالیزم، دـوـتی نـتـو و یـی و فیکری (سیاسی و ئایدیـلـژی) ناسیـنالیزم، گرنگیان پـداو و بـ خـرمان تـکستیان هـی. لـ ناو کورددا، ناسیـنالیزم بـ گشتی و کوردایـتی و کو قـژنـ باوـکی، کـترین توـژینـ و تـکستی فیکری لـسـر کراو و نووسراو. نـ چـکانی کورد، نـ ئیسلامیـکانی کورد کـ هـردووکیان رـقیبی ئایدیـلـژی نـتـو و یـین (بـ حیساب)، بـ مـژووی هـمـو و ئـدـبیـتا کـاندا بـجیتـو، چوار وتاری فیکری و سیاسیت لـسـر ناسیـنالیزم، دـست ناکـو و تـ. نوخبـی کوردی، لـوان، وـرانتـر. لـ لایـکی ترـو، هـیچ نـتـو و یـک و کو کورد، بـ تایبـتی کورد عـراقی و ئـرانـیـکان (بـوانـی بـ تاراوگـ"دایاسپـرا" نشینیش ناسراون)، ناسیـنالیزم، ئـو و نـد نـبوو تـ وـردی سـر زوبانیان، بـمـام بـ مـعریفـیـکی قوو، جـهـلـکی سیاسی و فیکری غـیظ، ئـدـبیـاتی کوردی تـنیو و شاعر و چامـی شاعر نـتـو و یـی، پـخشان شاعر کوردی و نووزانـو و نـتـو و یـی، خـواردنـو و بـندبـژی نـژادی، جوـندان بـ عـرـب و ئیسلام، بـ تورک و فارس، بـ شیعـ و بـ تورکمان، سـرتاپای ئـدـبیـاتی کوردی (کرمانجی ناوـاست)، داگیر، کردوو.

قسـ لـسـر ئـو و نیـ کـ گـلی کورد، نـتـو و یـی یان نا؟ بـکو قسـ لـسـر ئـو و یـ کـ ئـو ناسیـنالیزمـی هـی، بـ درـژایـی ۷۵ بـ ۸۰ سا هـی، لـ هـندک دـخدا لـ شـخ مـحمود و کـ بـ ناسیـنالیزمی پریمیتیف دـستی پـکردوو، بـمـام بـ باکگراوند دینیـمـذھبی و طـریقـتیـکـی ئـو و سـردم کـ ئـستا بـ زمانی مـدـرن، پـیدـگوتر ناسیـنالیزمی دینی، ئـم مـژوو دوور و درـژ پـ لـ فـشـل و فیا سکـی (فـشـلی سـرتاپاگیر) ناسیـنالیزمی کوردی، چی بـ کورد، کردوو؟ ئـدـبیـاتی کـی؟ تـکست کـی؟ ئینتـو جـنسیاکـی (موثـقـفـکانی) و سیاسیـکانی؟ کوا ئـمان لـ کوـی مـژووی

حەرکەکی سیاسی کورددا وستان و رێیان چی بوو؟ بەچی بەرهەمی ئێو هەموو مژوو پێ ل فانتەسیی ناسی نالیزمی کوردیی، بەم چەتەگەرید ئاغاواتیی-بەمـاـیی-شەخشیینی-طەریقەتی- ئیمارەتی بەمەما ی بارزانی، بەمەما ی تەبانی و حیزبەکی نەشێروان موصطفا (گەلان) کەتایی هات کە هەموویان، بەردەوام لەسەر کەلاکی تەپیوی کوردایەتی، شین و شەپە دەکەن.

کوردایەتی لە فەرمی کوردبووندا و لە عەقەکی نەژادی هەندە سیاسی و نوخبەدا، بە ئیدامەدان بە ژبانی سیاسی و ئایدیەلۆژی خەیی، رق و قین و بوغز بەرامبەر نەتەو و نەژاد و ئاین و مەزھەبەکانی تر، هەندەتەت. ئێمان، بەردەوام، خەیان دەکەن و موناجات دەکەن و دەکەن دۆژمنی دەرەکی، دەمانەن. ئاخر ئێو هەر مەسعود بارزانی نییە کە بە دەرەژەدان بە تیجا تە دێیان میلیار دەرەکی لاسەیکدا، چەندین دۆژمنی دەرەکی، رەسم دەکات، بەکو ئێکادیمستە فاشیەکانی ئێمە لە ئوروپاوە، بەغداد و عەرەب، شیعە و تورکمان، بە قەصدی ئایدیەلۆژی، بە عوqdەکی نەژادیوە، بە دژ کورد ئێژمەرد دەکەن و تەخوینی ئێمە مانیش دەکەن کە بە گەمژەیی سیاسی خەمان، وەکو جاشی بەغداد!، رەو دەگەین. ئێو و ئای ئێوەی بەشەکی زەر لە مەژوو ئێمە کوردایەتی، یەکتەتەخوینکردن بوو و هەر جارێ بەرەکیان، بوونە بە عەمیلی موخا بەراتیی ئێمە دەووت و ئێو دەووت و شەکی یەکتریان کردوو.

ئێستا کەمە ئێکادیمستی جوڵەفرەشی موحەقق گەمژەیی سیاسیش پەیدا بوونە، بە کەلی و کوڵاوی، بە ئێوەی هیچ مەترسیەکی لەسەر قەوارەکی دزەکانی هەرەم هەبەت، وەکو بەتەجیەکانی کوردایەتی، کەوتوونەتە بێرق تەقاندن دژی بەغداد و دەکەن، بە هەر نرخەک بوو، لەبەر خەتری نەژادی کورد و شەکرەمەکی کوردبوون!، دەبە دەست بە قەوارەکی هەرەم وەبگیرەت. بە واتایەکی تر، گرفت نییە پارتیی و یەکتەتی، گەلان، یەکتەتەو...تەد، چی دەدز و چی دەبەن؟ چەن تەواوی شیرازەکی کەمەایەتی کەمەگەکی کوردیان، هەلا هەلا کردوو، بەمەم چونکە خوێندەکانیان و بەنەخوێندەکانیان، چونکە نامووسەکانیان و دەرەکیان، کورد و کوردیی، ئێو لە عەرەبی نەفرەتی و لە شیعە رافیز (بە قەولی فاشیزم سوننیەکە)، باشتەن. پەمان دەکەن، ئێمان دزیش بن، قەیدی نییە، چونکە کوردن و لە خەمان، بەمەم بەچی شیعە یەکی کافر (بە کوردایەتی تەکفیریان دەکەن، هەرەو کو چەن سەلەفی و ئیخوانییەکان، طائفیانە تەخوینیان دەکەن و بە موسەمانیان لە قەسم نادەن) نەوتەک و گومرەکانی ئێمە کەنتەن،

تەنانەت داواکانی خۆکی کوردستان، بە تایبەتی گەنجان کە داوای ئێوە دەکەن مەلەفی نەوت و غاز لە دزەکانی کوردایەتی بسەرێتەو، گومرگ و بازگە سنوورییەکان و مەطارەکانیان، لە بسەرێتەو، مووچە راستەوخۆ لە بەغداد و بەدری بە خۆک و راستەوخۆ حکومەتی فیدراڵ، کەنترۆلی ئێم مەلەفانە بکات، ئێم داوا رەوايانە، بە گەمژەیی سیاسیی دزانن. هەندەکیان، فرە ئێحمەقانە، دەوڵەتی عێراق، بە کۆمەڵەی نەتەوەیی (داگیرکار) لە قەڵەم دەدەن، کۆمەڵەی نەتەوەیی فەلسەفەیی لە لوبنان و دەسەڵاتی دەوڵەتی عێراق بەسەر شیمالی عێراقدا (کوردستان)، وەک کوێک بە کۆمەڵەی نەتەوەیی، دەرەخەکان! ئێم خورافە نەتەوایی و نەقە نەزادیی، تەنیا بە خۆکەکانە کە دەرەخەکان ئاگایی سیاسیی و فیکرییان، صفر، ئێگنا بە گەنجانی ئێم سەردەمی کوردستان بە تایبەتی بە نەوای دوا راپێی، فەشەیان بەم عەقەییەتە نەتەوایی پەرستیی و نەزادپەرستیی، دەت.

ئێم نووسین، جەخت لە فەشەلی کوردایەتی دەکاتەو و بەدیالۆگەیی بە ناسیەتەکانی تر، جەمەدەنی بەتەیان خورافەیی سیاسیی هەندە ئێکادیمیستی تاراوگە، نازانەت، یاخود فەتەزایی حیزبەکی وەک پارتیش نییە کە نزیکەی سێ ساڵ بە دەستوری موخابەرەتی تورکی (میت) و جەنتای (نوخەیی عەسکەری) تورکی، مامەتە نەک هەر لەگەڵ کوردستانی عێراقدا دەکات، بەکو بە دەستوری ئێوان، مامەتە لەگەڵ کوردستانی سوریا و تورکیادا دەکات. بە پێچەوانەو، جەخت لە گوتارەکی نیشتمانی (دوور لە خورافەیی نەتەوایی پەرستیی و نەزادپەرستیی کورد) دەکاتەو لە چوارچێوەی ئێو دەوڵەتانی کە گەلی کوردی تەدا دەرێن (قەسە لەسەر کوردستانی عێراق)، هەرچی کوردستانی سوریا و تورکیایە، کوردایەتی ئێو رەبەیی نییە و ئێو هەیش (ئێنەکەسە)، جەرگە لە جاشییەتی و عەمەلەت کە راستەوخۆ، وەک مورتەزیکەیی تورکیا، هەسوکەوتی سیاسیی و عەسکەریی دەکەن. کوردستانی ئێرانیش، حیزبەکانی کوردایەتی بە چەند کەمە و چەند دەمەکرات و حەسەسەکانی تر و، هەموویان رەبەیی مورتەزیکەیی بە دەستی سە و چوار بە کوردایەتی مورتەزیکەیی کە کوردستانی عێراق، دەرێن؟ بە واتایەکی تر، کەشە سیاسیی، ئابووری و کەمەلەییەکانی خۆکی کوردستان، دەبە بە تەکەای خۆکی عێراق و بەغداد و بەسەرێن و هێچ ئەتەرناتیفەکی تر بوونی نییە، ئێو هەیی هەمووی خورافەیی ئایدیەلێزین (شیوعیی و چەپەکان، ئیسلامیی جەرگەرەکان، لەگەڵ نەتەوایی و

نەژادییەکاندا)، ئەم گرووپانەى ناو کەوانەکە، ھەموویان وەک داهەڵکی سیاسیی، لە ناو مەرزەى ریفراوندەم مۆخابەرەتییە ئیقلیمیەکە، چەقەنران و پەویستە گوێ لە ھیچ بەدیلهکى ئایدیەلەژیی ئەمانە نەگیرەت.

بە تەئەوانینی گرینفەلد Greenfeld کە باسی نەتەوێ داکات و پەیوایە نەتەوێ لە بریتانیاو وەک چەمک و سیاسەت فەرمەلە بوو، باوەڵی وایە کە وەئەى جیاوازییە سیاسیی، چینایەتیی، کولتووری، کەمەلایەتیی و ئایدیەلەژییەکان، ئەوێ کە توخمى سەرکێیە لە دروستبوونی نەتەوێدا، ئەو گەلوو (گەنو) یە کە داکرە پەیبگوترە ھاوکاری دەستەجەمعی (Collective Solidarity) لەسەر شەو، ئینتەجەنسیا، دەخاڵەت داکەن و لە رووی ئایدیەلەژییەو، چوارچەوێکانی ئەندەشەى ناسیەنالیزم، رەنگەژ داکەن، بەتایبەتیی بەقەرەبووکردنەوێ ئەو غوبن و خەواردنەوانەى خەیان کە لە دەروربەرکەیانەو یان رەژیمە دەرینەکان (ancient regime)، یاخود شارستایەکانی دەروربەرەو، وەریانگرتوو (Greenfeld 1992)).

لە واقعەدا، ئەم بەچوونەى گرینفەلد ئەگەر بەسەر ناسیەنالیزمى کوردیدیدا، بە تایبەتیی بەسەر فەرزەى کوردایەتیدادا، تەطبیق بکەیت، کتومت، کوردایەتیی، نەک نەیتوانیو ئەو دەستەجەمعیە دروست بکات، بەکەو بەشەکی زەر لە مەوێ وەرانى کورد، بەتایبەتیی شاعیرەکانى کورد، دەیان و مەدان چامەى کەووزانەو یان ھەبە کە کورد، قەطەن نابن بەھێچ، چونکە خەخەر و دوو وون و نەکەرایەتیان بە سەردارەکانیان پە لە ھەموو شت گەنگەر. ئەمە واقعەکی تە و حەقیقەتەکی مەژوویە کە ھاوکاری دەستەجەمعی لەنەوان گرووپ و تاکەکانی کەمەگەى کوردیدادا، زەر زەر کەم بوو، یان ھەر نەبوو، بەسەم زەر بە کەمیی دەبینیت کەسانەک لە کورد ھەبن، باسی خەوێنەفرەتیی و خەبەکەمزانیی بکەن، وەک ئەوێ ھەندە نووسەری نەژادپەرستی ئەوروپانشین، ئیەرایزى ئەم خەرافاتە نەژادیانەى خەیان داکەن و داوای یەکەیزیی کوردبوون، لەسەر بناغەى نەژادیبوون (ئەثنیسیتی کوردبوون) داکەن.

بە ئەوێ نیشتمانیی لە ئاستی دەوێتە عەراقدا، بێر بکەینەو، پەویستە واز لە ھەبەجانی نەتەوێی قەدبە، وەتەن و ئیقلیمگیر بەنەن، واز لە پانکوردیستیی بەنەن کە باشوور و باکوور، رەژەھەت و رەژاواى بە پرگالی کوردایەتیی، لە عەقەییەتە خەیدا، رەنگەژ کردوو، بەکەو دەبە واز لە پانکوردیزم بەنەنەت کە کورد، وەک نەتەوێکی ھەمەجینیەس (چوونیک- مەتەجانیس) کە

شوناسکی گشتگیری نه تڼو وی- نه ژادی- کولتووری و زمانیی ه ی،
تفسیر و تئویل دکات. کوردی کوردستانه کانی عراق و ئران و
تورکیا و سوریا ه، نه و اتایه کی تر، عراقهانییه تی سیاسی ده
بدره به سه ر عراقیه تی شیعی و خورافه شییشه په کردندا، کوردی
باشوور و باکوور، نه ناو شیعه کانی په شو و نه دب ژیه
سیاسیه کانی سه نگاوی و چه تووک ته قانده کانی که ووه سی ... تاد،
به که که ده، نه بازاره نه وانه به که که ده ته نه ناستی له که که ییدا که
خپان به په که که ده زانن و هشتا، کوردایه تی، ده که نه.

له مژووی صده ساهه رابردوو، نه رگه گرتن له وهی کوردی عراق،
ته که که تی ده وه تی عراق به ته، هه میشه دره نه وه که که کورد
هه موو رگه که که له گیراو، به یه په نای به چه کردوو؟!
راستییه که نه وه یه له سه رده می شه مخ م حموده وه که مورته زیقه
عوثمانیه کان، دواتر ئیتحاد و ته ره قی و که مالیزم بوو، تا
ع مال ته ئیقلیمیه که نه نه یلول و شه شه گووان و شه شه نو، سه رجه م
قیاده نه نه م حه ره که کوردیه (بارزانی باوک و کو و کو نه زا،
تا نه بانی و نه وشروان موصطه فاه تاد)، مورته زیقه ئیقلیمیه بوون
و کاریان، له کوردستانه عراقدا، ته خریب بوو و هانی
دهنده یه کانی صده دام حوسه نیشان داو که قه ته وعامی خه که که نه یی،
باشتر بکات، نه نه وه نه مان ده سته وته باشتریان هه به ته (ناخ به
هه به به یه کی تر، یه که که له وه هیوایه تانه کوردایه تی). نه ستا، نه
نه وه ده سته جه معیه نه ژادی و نه ته وه یی و کو سه رده می ته م وه که که
شه مخ م حمود شه شه نه یلول و دروستبوونی یه که که تی نیشتمانی،
م به به یز بکه ده ده ده وه تی عراقی نه ستا، له لایه نوخبه یه کی
نه ژادی و نه ته وه یی نه وروپا نشینه وه، په نا به گوتاری یه که ییزی و
ده سته جه معیه کوردیه، له ژر ناوی کوردبووندا، ده برته.

دیاره نه م کوردبوون و هاوکارییه ده سته جه معیه، له م ساهانه
دوا ییدا له ناو یه ته په کانی کوردایه تییدا، به حه ماقه ته که سیاسی
تر گه وه که ناوی "یه که ییزی" ان له ناو. له واقعشدا یه که ییزی
نه به کانی (نه شرافزاده) کورد، به تایده تییش نه و سیاسیه نه له
پا کوردایه تییدا، بوون به میلیاردهر، نه که هاوکارییه ده سته جه معیه
له دروست نابته، به که کو زه م نه، زه دره نگ که ووه له م دونیا
جه نجاهه که مره قی کورد، وزه سیاسی، فیکری و کولتووری خه
له خورافاتیه ده سته جه معیه و یه که ییزی خه رج بکات. وه ای نه وه
کوردایه تی، هه له نه ستای کوردستانه عراقدا، نه که دوو ئیداره یی
و دوو طه ریه تییه، به که کو نه وانه سوو کانی نه م ناسیه نالیزم

تیجا یید پ قازانج یان ب د ست و ی ل ه ول ر، ل گ ش ریک
دز کان یان ل ی ک تی (سل مان یی)، تا د ت سل مان یی، گ رمیان و
ناوچ کانی ک رکوک و را پ ی یین، ز لیلتر د ک ن. ب واتا ی کی تر،
دوو ط ر ی ق ت (ن قشی و قادری د ک) خ یان د ست ج معیان ب س ل
دزی و راو ووتدا ه ی، ب م ام ئینسانی کوردیان ز لیل، ک ردوو.
ک م م نوو س ری م غز فاشی کوردیش، د ن ئ م عوقد ن ژادی ب و
پاسا و د د ن و ک ئینسانی کورد، د ب کوبر یائو عیز تی ن فسی
ه ب ل ب رام ب ر ع ر ب و شی ع ی ع ر ا قدا و ب ه ر ن رخ بوو د ب
د ست ب ق واری دز کانی ه ر م و د رواز سنووری کان و م ل ف
ن و ت و ب گرین و ت سلیمی حکوم تی فیدرا یان ن ک یین و کاظمی ب ر
ن فر تی کورد بوون، بد یین و د ست ج معی خ مان، ب پار زین؟

Liah Greenfield. Cambridge: Harvard University Press, 1992

ئ م ی س ر و، ب شی دوو م ل زنجیر و تار ی "کورد بوون و
کوردای تی، چ شتی مج وری نوخ ب ن ژادی کان"
ل ب شی س ی م دا، باسی پ ک هات ک م ای تی کانی کورد بوون و
ئ ث ن س نتریزمی کوردی، د ک ر ت.

زمان له پ گه یان د ن و هه تا ت گه یان دن! ... برا یم فه شی

گه مر ق، خاوه نی زمان نه بوا یه، له دارستان و ئه شکه وته کان ده رباز
نه ده بوو! پ شکه وتنی مر ق و جیهان، بوونی فره نگ و ک م مه گا،
گر دراوی بوونی زمانه. مر ق به ب زمان، ب د ست ات و د ست ات
ل م شک و زماندا ک بوو ت و! ک م گای ئینسانی ب ب زمان، ک م
ک م ی زیند و ران و هیچی تر!

هه موو زینده وهرانی سهر گ ی زهوی جهسته و م شک و چه شن ک زمان ب
پ و ه ندیگرتن له گه یه کترین هه بووه و هیه، به م ئه وان خاوه نی
ئه و چه شنه له زمان و م شک نه بوون، که بتوانن خ یان ب پار زن و
ژیانیان به ره و گ ران ب رن. وهک دایناس ره کان که مه زترین
زینده وهری سهر و شکانی بوون، ئه وان و ب ژمار با نده و په له وهر و

ئاژە و زیندەوەر لە ناوچوون، لە بەر نەبوونی ئیمکانی بیرکردنەوه، تاقیکردنەوه و دەربەین لە ڤڤگای زمان! مرقف گەر ئەو ئیمکانە نەبایە، بە جەستە ڤچک ڤلانه یەوه، بەر لە داینا س ڤره کان لە ناو دەچوو.

لە ناو بردنی زمانی هەر زیندەوەر ڤک، کارەسات ڤکی بەردەوامە لە ژیا نی زیندەوەرە که ڤ. مرقف که نەتوان ڤ بە زمانی دایکی خ ڤی، بیرو هزر و هەست و ت ڤگە یشتنی خ ڤی به ڤن ڤته سەر زمان، ئەو مرقفه لە زاتی سرووشتی خ ڤی دادە ڤ ڤ و تا ک ڤتایی ژیا نی لە گە ڤ کەسایە تی سرووشتی خ ڤی جووت ناب ڤت. زمان ڤناسە ی کەسایە تی و ه ڤی سەر هه ڤدانی کەسایە تییه. بوون بە مانای ئینسانی بیرکەرەوه، گر ڤدراوی بوونی زمانە!

مرقفی کورد لە ڤ ڤژهه ڤاتی کوردستان، زیاد لە سەد سا ڤه، بە ه ڤی سیستە می ف ڤرکردن و باره ڤنان، م ڤدیایی زا ڤ، سیستە می سیاسی- حکوومه تی- ئیداریی و داسە پاندنی زمان ڤکی تر، دوور لە سرووشتی کەسایە تی خ ڤی، دوور لە زمان و فەر هه نگ و م ڤژووی خ ڤی، ڤ مه بهستی دوور لە ویست و بهر ژه وه ندی خ ڤی و نیشتمانە که ی، باره ڤندراوه و ڤ مه بهستی د ڤخوازی نە ته وه یه کی تر ئادابته کراوه، گ ڤ ڤدراوه و ت ڤکدراوه.

مرقفی کورد لە ڤ ڤگای زمان ڤکی تر، که ڤ ه نگدانە وه ی کەسایە تی و فەر هه نگ و م ڤژوو و خوو ڤ ه فتاری ک ڤمه ڤه که س ڤکی تره، لە گە ڤ خ ڤی و زمان ڤک ڤی ڤ ڤگانه کراوه. ک ڤم نیین ئ ڤو کوردان ڤی ل ڤ ژیا نی ڤ ڤژان ڤ و ل ڤ ه ڤموو ژیا نیاندا، ئ ڤو ڤ ڤویستی ڤ نابینن ڤ زمانی خ ڤیان بنووسن، بخو ڤنن ڤو و بیرو هزر و ت ڤگە یشتنیان ل ڤ ڤڤگای زمانی خ ڤیان ڤو د ڤرب ڤن. گ ڤ ل ڤکی ز ڤر ل ڤ کارم ڤندان ل ڤ س ڤر ه ڤتا خواری د ڤرسو ڤژی ف ڤرگ ڤ و زانستگا، هون ڤرم ڤند، ڤسپ ڤی بواری کان، خو ڤندن و نووسینی زمانی خ ڤیان نازانن و ه ڤست ڤو ڤ ناک ڤن، ک ڤمای ڤسی ڤکی زمانی و ک ڤسای ڤتیا نی ه ڤی. ز ڤرن ئ ڤو ک ڤسان ڤی ک ڤ "زمان" ت ڤنیا ل ڤ وش ڤ و ڤست ڤدا د ڤبینن و گ ڤر گ ڤ ڤدرا و زمان ڤکی تر ل ڤ ج ڤگای داندرا ڤ یان ئاسا یی.

ک ڤم نیین ئ ڤو ک ڤسان ڤی ک ڤ ڤ ڤیانوای ڤ زمانی دایکی ئ ڤوان، زمانی هون ڤر و زانست و سیاس ڤت و ڤسپ ڤی نیی، ه ڤر ڤ یی زمانی دووه ڤم و س ڤه ڤم ڤ ق ڤرز و ڤرد ڤگرن و ج ڤی زمانی خ ڤیا نی ڤ ڤ د ڤک ڤن ڤو. ئ ڤم ڤر ڤس ڤی قوو ڤایی ئاسیمیلای ڤن ڤ د ڤستی کورد خ ڤی د ڤرد ڤخات. ئ ڤو موه ڤ ندیس و دوکتور و ڤر ڤفیس ڤر و شار ڤزا و هون ڤرم ڤندی ڤ ڤگان ڤ ل ڤ خ ڤی، ڤ ڤگان ڤ ل ڤ ه ڤست و سرووشتی خ ڤی د ڤ ڤت ڤ ڤیژ ڤی زمان و ف ڤره نگ و زانست و شارستانی ڤت و شانازی ئ ڤو میلل ڤت و کیا نیی، ک ڤ ئ ڤوی توواند ڤت ڤو و ک ڤسای ڤتی ل ڤ ز ڤوت کردوو، د ڤ ڤ ل ڤ ت ڤنیا یی خ ڤیدا چ

وئامەك بداتتوو كە ناتوان هەست و بىر وهزرى خەي لى زمانى خەيدا
هەتتەتتە؟!

نووسەرى ئەم دتتەانە وئەك شانە پەداگەگ و دا تەتتەرى سىستەمى فەربوون
و فەركار، زياتر لە سى ساە ئەم دياردەيه لە ناو مندا و لاوان و
بنەماەكانيان سەير دەكات و لايەنەكانى زيانمەندى دياردەكە لە
پەرسەي فەربوون تاوتە دەكات و لايەنەكانى زانستى لە پراكتىكدا لە
ناو ميللەتانى هەمەهنگى چوارقوتەي جيهان، كە لە ئامان دەژيىن
هەدەسەنگەندە. بە ئەرخايەنى دەسەلمەندر، ئەو منداەانەي بە هەر
هەيكەلە فەربوونى زمانى داىك، لە خوئندن و نووسين بە زمانى
داىك، بى بەرى دەكرەن، تووشى كەشە لە پەرسەي فەربوونى زمان،
تووشى كيشە لە خە دەرخستن لە گەي زمان، تووشى كەشە لە پەوهندى
كەمەايەتى، تووشى كەشە لە گەي خەيان و هەست و بىروتەگەيشتنيان
دەبن. زمانى دووهەم و سەهەم و چەندەم هەچكات جەگەي هەمەلايەنى
زمانى داىك ناگرەهە، نە لە ووى دەرەهە، نە لە ووى ناو و
دەروونەو!

لە حەتەي دابەان لە پەرسەي زمانى داىك، ئەو لايەنە دەروونيه،
مەرقە تووشى زيانى جىددى دەكات، بە بى ئەوەي مەرقەكە هەست بەو
نوقسانە دەروونيه بكات. ئەو داىك و باب و بنەماەانەي خەيان دەبنە
هەي ئەوەي منداڵ فەرى زمانى فارسى بين لە جياتى زمانى داىك، زيان
بە منداەكەيان دەگەينن. حكومەتى ئەزاشا و كەسانى وەك محەممەد
عەلى فرووغى و سىستەمى شاهەنشاهى و سىستەمى حكومەتى ئىسلامى و
موسەتەشارەكانى كوردى بوارەكانى فەرەهنگ، هونەر، زانست، فەركارى
لە دەرەتەي 100 ساەي ابووردو، زيانى دەروونيان بە كەسايەتى،
فەرەهنگى و ئينسانى مەرقەي كورد گەياندووه، كە ئاستاش بەردەوامە.
ئەوەي زمان ياساخ بكرە، گوتن، نووسين، خوئندنەو بىم زمان و ئەو
زمان، لەلەر و لەو بىرەست بكرە، كەس و كەسان تاوانبار بكرەن لە
بەر ئەوەي زمانى داىكى خەيان فەربوون، يان فەردەكەن، لە مەشكى
مەرقەي تەندرووستدا ناگونجە، لە مەشكى مەرقەي ئاسايى، پايبەند بە
مافى ئينسان و لە پلاتفەرم و قانونى هەي و تەكەي ئەمەي سەرگەي
زەمين كە پايبەند بە ئەخلاق و پەنسىپى ئينسانى بن، ناگونجە!

زمان ياساخ كردن، تەنگ وچەمە سازكردن لە سەر گەيشەي زمان،
تەگەيشتنى ئەوەي نيه! ئەوانەي زمان و بوونى كەسان و نەتەوەي
جگە لە خەيان، ناەسمى، كەم نەخ، بىبايەخ سەير دەكەن و
سەرەتەيانە زمانى ميللەتانى تر بە زاراو و بن زاراوەي زمانى
خەيان، لە رەگەي درى و چەواشەكارى لە قەم دەدەن و بەرگى
دەيىنى زانستى بە بەردا دەكەن، بە پەي ياسا و سەي
باوەپەكراو، لە عەزى تاوانباران، دەژمەردەن!

ئەممىيەت بە دەگمەن وىيات لە جىهان ھەيە، پشت ئەستور بە قانۇن و رەساي ھەسەمى وىياتەكەي، ھەرمانى زىندانىکردنى مەرف، بە تاوانى فەركردنى زمانى داىك دەربەكات، جگە لە يەك وىيات. لەم وىيات بە ناوى خودا و ئىسلام دەست دەبن، ژن بە زىندووىي لە چا دەنن، خەك لە سەر شەقام ھەدەواسن، ئىنسان لە چا و شاخەكان بار لە كەك او دەكەن. ئەم وىياتە، ھەمان وىياتە كە شارەكانى يەنانى ئاگرەدا، ھەمان وىياتە كە چاوى ئىنسانى دەردنا و مەرفى بە زىندووى كەو دەكرد و قورقوشمى داخى لە گەرووى نەيارانى خەي دەكرد. ئەوان لە كەتەبە كەنەكانيان، باسيان لە وشت و ئاكارى خەيان دژ بەوانى تر كەردوو و ئەم ئابووردووى خەيان بە شارستانىيەتى چەند ھەزار ساھە بە خەكە جىهان فەشتوو!

ئەوان پە بە مەژوويان ئاكارى نامەفانەيان دژ بە مەرفى كورد و وىياتەكەي ئەنجام داوھ. وىستوويان و دەيانوو ئەو نەتەووى لە ناوخەياندا بەتاوئەنوو، يان لە ناوى بەرن. ئەوان توانيان كورد بەرھەو ئەرانى بوون بەكەشن، كە خە دیتەوھەي لە ناو زمان و ھەرھەنگ و مەژوو و كيانى فارس. كورد ھەيە خەي مەژووى خەي چەواشەكارانە نووسىوھتەوھ، خەي بە ئەرانى سەن بەوان فەشتوو، خەي منداھەكەي خەي ئاسىمىلە كەردوو!

لەم وىياتە حكومەت و ئەپەزسىن و ئاەترناتىفەكان، بە يەك زمان، بە يەك ھەرھەنگ و بە پەي يەك ئىدەلەژى دەو، ئىدەلەژى يەك چەكەك، يەك خودا، يەك ئايىن، يەك وىيات، يەك نەتەو. چ ئەو كەسەي پەت دەخاتە مىلى حەبەسكراو، چ ئەو كەسەي حكوم بە زىندان و ئىعدام دەردەكات، چ ئەوھى بە ناوى زانست ھاواری نەمانى ئەوانى تر دەكا و چ ئەوانەي بە ناوى ھونەر و ھەرھەنگ خەيان بەدەن. ھەموو بە يەك زمان دەو، زمانى توواندەوھى ئەوانى ترا ئەوان لە ھەمووشتەكى نو و كەنى جىهان كەك وەردەگرن، بە ئەوھى نەگە و ناشارستانى و نادەموكرات بەنن. ئەوان لە ھەر بەرگ و جامەيەكدا، بە گەي باپىرانىاندا دەن!

وەرگرتنى زمان لە ئىنسان بە ھەر شەوھەك و بە ناوى ھەر ئايىن و ئىدەلەژى و لەژەر ھەر تەگەشتن و بەوبىانوىەك، جىنايەتە و بە پەي ياسا و رەساي سەردەم لە ژەپەنەنە مافى بنەھەتى مەرفە. حكومەتى ئىسلامى كە زياتر لە چل ساھە بە ناوى خودا و ئايىن موژدەي زەگارى ئىنسان و موژدەي يەكسانى و بەرابەرى نەوان موسەلمانان جا دەدات، بەي ئاساىي و قانۇنىيە، زمانى ئىنسانەكانى تر ياساخ بەكات، بەي ئاساىيە گەري لە زمان بەكات. بەي ئاساىيە خەك لە مافەكانى بە بەرى بەكات و لە زىندان تووندىان كات و بەرھەو پەتى سەدارەيان بەرەت؟

حکومه تی ئیسلامی زمانی نه تهوه کانی تر به زمان نازان و زمانی فارسی به سهر خه کانی نه فارسدا سه پاندووه و فربوونی زمانی خه کانی تری یاساخ کردووه. دزگای قزا و داد و عداوت، ک کراوت لقا ک له دزگا کانی ئمنی تی و مافیا (سیاسی-نیزامی- ئابووری- ئیدئالژیک)، به پبی فربانی شاراو، به یار له سهر خه ک ده رده کهن.

قازی کانی حکووم تی ئیسلامی، فربکردنی زمانی کوردی، وک دزای تی "ئمنی تی نه ت و بی" خیان د بینن و حووکمی د سا زیندان د رد ککن، هر وک چن د سا زندانیان به تاوانی پارزگاری له "مافی مر ق" به سهر س دیق ک بوود و ندا داس پاند، هر وک چن حکوومی سدار یان به سهر فربزادی د رسو ژدا داس پاند، هر وک چن له در ژای حکووم تیان هر زاران هر زار ک سیان به سووچ، به بیانوی "تهدید ملی، مفسد سهر ئرز" له ژیان به بهش کرد.

ئم تگ گیشتن فربوونی زمانی کوردی و کوردبوون به "تهدید" دژ به کیانی خی دزان. گهر مندا ی کورد داوای مافی خی بکات، خش و یستی به دار و شاخ و بربدی و لات ککی بنوین، حکووم ت و دزگا کانی ئمنی تی و سیخوری و داد، به "تهدید" دژ به خیان و بربدی د گرن و له کاتالگی ئواندا مندا ی کورد ئ و کات ئازیز د ب ت، ک خش و یستی و داوا له خیدا بکوژ و خی له وان و زمان و مژوو و کیانیاندا ببین ت و!

سیاس تی حکووم تی ئیسلامی له سهر تا هر تا به م، توواندن و فیزیکی و گهینی ناسنام و پربو و رد کردن و به ئرانیکردنی کورد له کوردستان بوو. به به مباران، وبرانکردن، اوانان، چنکردنی گوندکان، کووشتن، م حروومکردن دستان پکرد و له همان کات بهشکی بهرچاو له خکی کوردیان به لای خیان اکشا و له ژهر سای ی خیاندا پربو و رد و پربوار کران. ئ و کهسانه و مندا و نه و کانیان، له در ژدا بوون به دست و چاو و گو و ت نان ت سهری حکووم ت له کوردستان و ناو سیست م. بهشکی زهر له و کسان د وور و ئی خیان له ه موو ئاست و له هر بوار کدا د گن و له ناو و در و ی حکووم ت کورسی و شوینی خیان ه ی. ه نندک له وان وک سهر دمی زاشا د وری تئ ریسین د گن و له همان کات به شارزایی ت و او کاری کخستن ئ نجام ددن، ئم کسان له ناو کورد له درز مان و له بهرگی جیاوازدا ه بوون، جار ناسراون و جار نه ناسراو ماونه تهوه!

له تئری، تگ گیشتن، سیاست و بهرنام ی حکووم تی ئیسلامی-دا، ئاودانکردن و ی کوردستان، گشساندن و گشپیدان، پشک و تنی خک و وک مگا و هر وها به سمی ناسینی نه ت و یک به ناوی کورد،

جڳای نه بتهوه و به پهی هه موو به گه کان، به رنام تهی، ئامار و کرد و یان، که لکتیو که به ناوی کوردستان که چنه "ئوستان" له خه ده گره، به عه مد و به پهی پلان ته سمیه تی نه بوو. ده یان نموونه هه یه که بودجه، پرته به ناوی ئوستانه کانی کوردنشین و رگیراو و له ده ره وای کوردستان جه به کراو. بوودجه ی سا نه و په نجسا نه ی هه موو ئوستانه کانی کوردنشین له هیه بوار که س نه تی، که م ته ی تی، ئامووزشی، فره نگی، هونه ریی، عومرانی، بنیاتنان، ئابووری، له گه ئوستانگه لی و که ئیسفه هان، فارس، خوراسان، تاران، ئازربایجانی ته ره هات به راهه رد ناکره. گه له که له و پرته ژانه ی که له بواری فره نگی، زمان، هونه ر له لایه ن موسته شار که کانی هه م ته نگی حکومت له کوردستان به ناوی نو نه ر، ئوستاندار و فره ماندار و شاردار و شو ا و ریسی فره ان شو نه و فره ان نه ناو نه ند و شیرکه ت و داموده زگا و تاکه که سه له ماو ی چله و یه کسا په پروپاگنده یان به کراو، یان هیهکات ته و او نه بوون، یان هه ر له سه ره تاو په پرته که له سه ره کاغه ز بوو، و نه ی له و چه شنه له نه وان زانستگای کوردستان و ئوستانداری کوردستان له سا نه ی په شوو هه بوو، هه ره ها زانستگای شار که کانی کوردنشین ته ربا یجانی ته ژئاوا، کرماشان و ئیلام ته که مامه ته تی له و چه شنه بوون.

حکومه تی ئیسلامی سه رجهم ده زگای ته بلیغاتی، مه دیا، سیسته می "ئاموزش و په رورش"، ئیرشاد و سه رجام داموده زگای نیزامی و ئه منیه تی خه ی به که نتره ی مه شک و زمان و به لاله دابردن و چه واش که ری مره فی کورد به کاره نه اوه. شان، سینه ما، مه دیا، که ته ب، ته ژنام، گه فار، ا دیه، ته له ویزی نه و هه رچی هه یه له ژه ره که نتره دایه و هونه رم نه ند، نوو سه ره، فره ره نگساز، په سه ی ته م بوار و ته و بوار خه یان اه نه اوه، که چنه بنووسن، چنه قسه بکه نه، چنه به ره مه ی هونه ریان به پهی نه م که کانی ده زگا کانی که نتره و سانس ره و ناو نه د که کانی ته منیه تی جه به که بکه نه! له جیاتی گه یه یه باروده خ، به ره م و که سه کان گه دراو نه!

له واته که دا که به ره مه می فیلم، شان، که ته بی هاو ده ده له ده ره و، دوور له هه ره په ننسیکه ته که ده ره، ده به چنه مام ته له گه زمانی نه ته و یه کی و که کورد بکه نه، که سه رجهم حکومت و ده زگا کانی له خه یانی نازانن و به ده ده وام ده به هه موو په که ته کانی بوون و پلان و به رنام یان له ده ده دارشتهوه.

زمان که سه ره کیتیرین سیمای که سایه تی که سه کان، له ده ره زه مان و ووه ته ووی ته نگ و چه ته م بوو و به حکومتی ئیسلامی ده سته په نه کراو، به مام له حکومتی ته وانه سه ره ای ئیزنی چاپی که ته ب و گه فار و ته ژنام، به ده ده وام ناوچه یی مام ته ی له گه کراو، ته و شه

هه مان سياست كك ل ككوم تى پهلوى ب ككوم تى ئىسلامى ب كك
ماو. زمانى كوردى ت نيا له بازنهى جوغرافىاى ژر د ست ت ت
ككوم تى ئىسلامى گردوك ناكرك و به چند كهس له ژر چاوه د رى
د زگاي ئه منيه تى ككوم تى ئىسلامى "چاكه" به خ يه وه نابىن. زمانى
۵۰ ميلي ن كورد له كك كى چند كه سىدا جامه ي ستاندارد ناكرك ته
به رى. ئ وى ككوم تى ئىسلامى و ككوم ته كانى بهر له وان ب س
زمانى كوردىان ه نا، ئىسلام و ع ب ب س زمانى فارسىان ه نا و
۲۰۰ سا ن يان نه شت زمان و پ نووسىان ب فارسى بگ ب، ئ وان د بوو
د رس ل و م ژوو و م ژوو خ يان وه رگرن. كار سات ك ئىسلام و
ع ب س ر ئ وانى ه نا، ئ وان ب س ر كورد و ئ وانى تريان
ه نا!

ئو ترس وه حشه تى ب خه كيان ساز كردوو، ترس و وه حشه تى
ناو خ يانه كه ده ريده خه ن و ه دى ه دى ل يان ده ب ت به كا بووس.
سه الهى بهر له ئ وانىش تووشى ئو كا بووسه هاتن، ئ وان يشتوون
و منا ي كورد به رده وام ز رتر له جارى جاران به زمانى كوردى
ده نووسن و ده خو بن. ئه مجاره ه ي كورد به پ نووسه كانىان ل
گ گ يان ووب و د بن. ئه وان ه ش كه له ئ وه ده ترسن و ده نگ
ه ه نا ب ن و داواى مافى خ يان ناكه ن و خ يان كلا ا ده گرن، هه ر وه ك
ئ وه ن، ته و فريان نيه.

منا لانى كورد، پ وى سى تيان به و مام ستايان نيه، كه
داموده زگانى ئ وه، ب وانامه يان پ ده به خشن. د رسو ژانى زمانى
كوردى ب وانامه له ده زگانى ئ منى تى، نيزامى، ئيد ئ ل ل ژىك،
سيخو يى وه رناگرن! د زگانى ئ منى تى، سياسى، ئيد ئ ل ل ژىك
س ل ا حى تى زانستيان ني، ستاندارد ب زمانى كوردى ديارى ب ك ن.
م شرووعى ت ل ل ل د زگانى ككوم تى ئىسلامى ني! ه ر كات
زانستگاي س ر ب خ، پشت ئ ستور ب زانست، دوور ل ئيد ئ ل ل ژى-
د زگانى ئ منى تى- نيزامى- سيخو يى، سياسى دام زرا، د رسو ژ،
ب م يل و پشت ب زانستى زانستگان ئ ب ستن.

ناوه نده كانى فره نگى و ده رسو ژه كانى زمانى كوردى تاوانبار ني،
ئ وه تاوانبارن كه قانوونى ده ستنووسى خ تان ژ رپ ناو و ئه ركى
ئ وه كه وت ته ئه ستى ئو كهس و ناوه ندانه كه كارى نه كه رده ئ وه
ده كه ن. زانستگا و وه زار تخانه كانى ئ وه تاوانبارن كه به ئه ركى
خ يان ه ه ناستن و به رد ده خه نه سه ر ل ل گاي ئو كهس و ناوه ندانه كه
كارى نه كرده ئ وه ده كه ن. داموده زگانى ئه منيه تى و نيزامى و
سيخو يى و ئيد ئ ل ل ژىك و ئايىنى ئ وه تاوانبارن كه هه ر جول ي كى
م ر قى كورد له كك به ره وه هه تا ده رسو ژى زمان، گ رانى ب ژ،
نووسه ر، شاعىر، پ يك رساز، كارمه ند ب چاوى ئه منيه تى سه ير ده كه ن و

کوردستانان کرد ته پادگان و مەگە ی شەخەزی خەتان. ئەو
تاوانبارن که هەر کەس جگە لە خەتان بە تاوانبار دەزانن. ئەو هەن که
فەزای ئەو و ئەتەتان کرد ته ئەمنیەتی و لە هەر سووچەک دەستە
گشتا پەتان بە ئەو یه.

بەشکم لە زمانی ئەم نووسینە، که زمانی کوردییه، تەبەگەن!

برایم فەهەشی

ئەگەستی 2020

خەزگە ی زیخ شیعەر ... جەلال عەبدوڵا ساج

زەر جار ویستوو مە شیعەر نە نووسم بە نام کا تەک شەو گازی لە گرتوو م
پە نام برد تەو
بە لای ئەم دەلالەتی ئەستەگە ی شاعیر لە گە و شە و دنیا یی نووین،
نەنەکی لە و دایە
من بە پە مامە م و ناسیاو م لە گە دەقی شیعیدا بە ماو
٤٠ سا کەچی هەشتا
نایناسم هەر جار ی بە جەرک خەیم پێشان ئەدات، جوانی شیعەر
لە و دایە سنووری
نیشتمان و جیهان تەدە پەنەت.

شیعەر دەرکەت مەرگی کەرپە یەک بەت پەش لە دایک وونی یان شەشەک بەت
دەشت
ناشیرینی کانی ژیان، دەرکەت تە ماشا کردنی تەرمی غوربەت بەت لە سەر
تەخت شەری
مەنفا، یان خەزگە یەک بەت بە دەرکەک "زیخ" کا تەک مەر قە هەشمەندان
هەست دەرکات
بوو تە کا .

خەزگە ی زیخ

شيعر {جـلال عـبدوـا ساـحـ}
تـرـنـتـنـ کـنـدا

۱

نـگـر
لـ "ما"ی ئا و دانـی
دـنـکـکـ "زـیـخـ" دـبووم
'پـیا و'کـ
وـکـ سـبـری 'برا'کـم
بـ "تـفـنـگـی تـنـو
دووام نـدـکـوت
جـا نـتا کـم پـنـدـبوو
لـ 'قـالـنـچـی' 'غـریبـی
نـژـی دـجـار
لـ بـردـم
'گو'ی 'ژن'کـدا
نـدـنـووشـتا مـو
بـ تـزـکـ پـکـنـین
بـ مـشـتـکـ دـنـوا یـی

۲

نـگـر "چـو"کـی
نـگـ خـمـمـشی دـبووم
هـمـو وـژـکـ
خـمـی با خـچـم نـدـبوو
نـمـدـوت:
جـا نـ

بـ بـنی نا خـشـ؟
بـ شـو بـ تـریفـ"
مـیوا نی دـبـرـ؟
بـ دـبـت
بـ پـیـثـی "مـنـفا" دا
سـرکـوم
تا قـپـکـ
لـ سـوی
"نادـم"ی
شـ بـگـرم

۳

نـگـر "زـیـخـی

نا و با و شی
چمک د بووم
نمد ناسی
"تفنگ"ی م رگی ک تر کان
ن د بووم ها و بی شی
"جنگ"ی
"مراق" گ شتخ ر کان
ک کان ب ک کان
'سگ'ی حیزب
دوام ن د ک وت
بی نی ن د کردم
ل ب ردم ک لاوی ژیان دا
"وو"ی
م زه ب

ع

نگر
ل ک ناری چمک
د نکک زیخ د بووم
"ئاین"ی
ب دیاری ن د کردم
"باوک"م
نوشت "ی " ف "ی
ه ن د و اسی
ب شانی ت م نم دا
"دا یک"م
ن ید یخستم گ و
"دست"ی ج لادی با نند
ن د گریام
ب لای باخی سووتاوی
گونند ک م و
درختی م ژووی
'ش هید' و
ه من د مژی
ژهری "شار"ی با پیرم
ل ب رچاوم دا
س ریان ن د بی
ب شمشیری ئا ی ت

تاوسی

” زرد دشت ” م

۵

ننگر د ننگ ” زیخ ” ی

نسم ر بووما ی

لسم ر پشته گ ا ی

قا قا پدد ک نیم

ب پشته کوو ی

” با ” ی ک و ت

مژد ی ژیا ن و ی ئاوی

ب د ه نام

باران

کراسی ئا سود یم

ل ب ر د کرد

ل گ گ رانی ه تاو

د چووم ب شای

چ و و لم

۶

ننگر ” زیخ ” ی

ناو ” تاق ” ی

ک نار ک د بووم

ن ه زی کارم د ناسی

ن ح پ ح پی

خا و ن گار گ

ن ه شم ندیم

د ب خشی ب پار

ن د بووم ها و ی

” س گ ” ی م نفا

چار نووسم ن د بوو

ک فی د می س گ

کا ت ک

ل خا و ن ک ی د و

۷

ئاخ ننگر ” زیخ ” ی

ناو ’ ح وز ’ ی باخ د بووم

ن چاوی

پ ل فرم سک و

نځه برينی پشته
'د'کم د'بینی
نځه گو'م ل' 'م'چ'م'چ'ی
'د'م'ی تووت'کا نی د'بوو
نځه پ'یان د'وتم:
باخ'وان
بارووت د'خا ت'
ناو میو'و
د'رخواردی
'ورچ'ی
دووگیا نی ئ'دات

۸

ئ'گ'ر "زیخ" ی
ناو "د"ی
د'ریا د'بووم
ئ'وکا ت'
دایکم
کت'بی گ'های
ب'رز ن'د'کرد'و' ل'م
ل'ز'ت ل' میو'ی
باخ ن'بینم
برا کا نم
ن'یا ند'خستم
س'ر پشته 'با'ی 'ژگار
ل' ت'ن'ک'ی "در" یان ن'ئ'دا
ل' ناو شاری گ'م'ی دا
منا'کا نی ع'شیر'تم
نیشتما نیان 'ن'د'فر'شت'
ب' پ'ک'ن'ین'کی
"گ'م'زان"ی
ئاخوون
"هاو'کا نم
ل' گ'ک'کی بیر'و'ری دا
ن'د'گریان
ب'دوای ت'رمی غ'ریبیم دا
۹
ئ'گ'ر "زیخ" ی

نا و دئی ئی قیا نووس دئی بووم
ئوکا تا نئی بئتا قئی تی
گئی و جی دئی کردم
دستم دئی کردی ملی
“لم”ی ها وئی م
ئواران کا تک شنئی با
ماچی بائندئی کانی دئی کرد
سردانی
‘کچ’ی ‘چ’و’م دئی کرد
هئی وائی
بائی شکاوی
شئی پئی لم
دئی پرسی
دئی چووم بئی گئی کی قئوز
گئی م دئی گرت
لئی گئی رانی بئی ق
یاریم بئی “سم”لئی
مئشول دئی کرد
خئی م هئی ئئی دای
سئر پستی کیسئی ی پیر
لئی م کئی نارئی و دئی بیردم
بئی ئئی و بئری قئراغ چئی م
لئسئر برئی قرزا
دادئ نیشم
تا بمگئی یئ نئئی
بنی ئی قیا نووس
بئی ئئی وئی تی ماشای
شایی
“کیسئی”ی پیر بکئی م
دئی چووم بئی ئا هئ نگی ماسی
هئی دئی پئی یم
لئگئی قرزائی حئی وئ سئر
بئی “حووت”م دئی وئ:
بمها
قووت م بد
تئی لئ مرئف جوانتریت
“چئی ک” ت نیئ بمکوژیت!

ژمار ۶۱ رښنامې ووت

[په خوندنې وای ژمار ۶۱ رښنامې ووت ... کلیکي ئېرېکېن ...](#)



لوبنان دواي ته قيندو و گورکي بې پرووت ... محمد با پير

دواي ته قيندو و گورکي، تم تبارکړدنې و تان و حيزبکاني لک و تېو، بې تايېت تم تبارکړدنې حيزبو و ل لايېن بې شېکي زېري هاوو تياي بې پرووت، ک فر ئاينې، هاوکات شېش و تياي عېرېبي داوايانکړد ک گماري چک ل سېر ئيران توندتر بکړت.

دواجار خېکي لوبنان خې پيشانديان ئ نجمدا و سېرک و زيران دېستي ل کار ک شاي و.

قس گورکي ئ وې، ئا يا فېنسا هې و ست و خ مځريکي ب لوبنان و هاوو تياي لوبنان چي د بېت، ک ل هې مان ژ نيگ راني خې اگې ياند، لوبنان ک پېشتر ل ژر دېستي فېنسا بوو، ل دواي خې کاريگري و ک ل تورکي ل دوايخې بې ج هې شتېوو، ک بې پروت پايته خې پکې و ژيان و نېش و نماي پېشکې و تني گېشتياري و پېرو و رد و خوندنېت، هاوکات گېلي عېرېبي هاوسېزي و دېخېشي زېريان بې بې پروت هې، ئ و بې پروتې گې و ېشې لې ناو نوسېر و ئ ديب و فېکرزانې کان و هونېرم نداني عېرېبي و جيهانيدا داکوتا و. بې بې پرووت گرېنگ و قوربانې کان و وېرانکاريې کانېشي بې هې مان شېو گرېنگ، بې م بې هې کاري جوگرافي و نزيکي ل گې ئيسرائيل و سوريا و ئيران کاريگريکي نېرېني خراپي ل سېر، ل دېرباري دېست تېو رداني و تان گواستنې وې چک و پلانگې، هېرې بې دورخستنې وې دېستي ئېران و و تان ل مېسېلي لوبنان

گورترین هاوکارییه به گلی لوبنان که به به ترسی بژیتن، چارساری سیاسی بریتیه فیدانی چکه لایان حیزبونه و گروپ توند و کان، هاوکات باشرکردنی گوزرانی خکی لوبنان که ماویکی زره خپشاندانی بررد و امیان هی.

گلی لوبنان و پایتخت که بیروت، وشیاریکی زر باشیان هی ل ه مو ویک و ئ و ش پ یو ندی به گشتیاری و تک و او تی ناین کان و کلتور کان، ئ و ش خا کی گرنگ که دوبار لوبنان خی زگار بکات ل دست که م فاکت ری ن ر نی که ژ یانی ها و اتیان ل م ترسید اب ت، ئ و و شیاری ل بچو کترین شتبوو که شاریان پیس ببوو ل بر پاشما و کان خپشان ندانیا نکرد، یاخود کاتک ل پ گرامی خو نندن گ رانی ب ژ (ف یر ز) ل پ گرامی خو نندن هیندرای د ر و، ئ و ا خ نیشان دان و نا زایی ه بوو، ئ ستاشی ل گ ب ت بیرووت تک شانی به نازادی و تاک س رو ری و تک ر دن و ی د ستب ساری بررد و ام.

د کر ت به هاوکاری فیدانسا و وشیاری خکی بیرووت و که م ک خ مخری و اتانی ع ر بی، لوبنان ل ناو که م ک ق یرانی ترس و ت قین و و د ستب س ردا گر تنی لایان ه ندک گرووی لاساری ب کر گیراو زگار بکر ت و لوبنان بگ ت و به و و ک، ب م ئ و پارچانی لوبنان که د اب ش بوون ب س ر که م ک لاین و ک س دوو بار پ اکبکر ن و، که ئ و ش پ ویستی به ب ژ دار یکردنی ن ت و ی ک گرتو کان و خ کی س ن و ش نبیری لوبنان د کر ت.

محمد باپیر چاودری سیاسی

پرسیار کردن و ماهیه تی پرسیار
ل کورت چیر کی " ن نکم
(ک تان) " ی ج لال

قادردا...ء بدو!ا سلان (م شخ)

دق و لککینو

دقی چیرکک

ننکم (کک تان)

لسر تای ساانی حفتک کان منداکی بچکلان بووم، لکگ براو خوشک کانم لک خانوویکی بک خشت دروستکراو لک گکککی هژارنشینی پک لک قو وچلپاو دژیاين . ننکم (کک تان) شکارکری ما دومکککانی دکرد، بک تنکک و خشت وکرتک بلک ژوورکی لک گشکیکی خانوککمان دروست کردبوو.

لک سردمی منداکیم بک پرسیارکردن هموو کسکم بکزار دکرد، لک بیرم ننکم لک گیرفانی سکتککی شیرینیکی دکردکرد و پیددام، دیکوت: دمت داخک چتر پرسیار مکک.

وک لک بیرم بک پرسیارکانم دبارکی ما ددو مکندکان بوو. دیکوت: دک بک نگیان چن بک و منداکککانیان بکی یاری کک؟ هکمششخیا م لای ئوو بوو ئک لک ئان ننکم لکگک خک بمبات، بک ئووی لک نزیکوو بکی چشتی ناو مکنجکک.

هموو بکیانک بکدوای ننکم (کک تان) امدهکرد و دگریام، دیکوت بمبک لکگک خک. تا ئککیان دکی نریموو پکک و سواری (تمسککانی) شار بووین، چووین بک گکککی (عرکف) کک کوتکک قراخ بیرک نکوتکککانی شارکک.

ننکم ژنکی قق و بک بوو کاتکی دکرد ئککککانی ئازاریددا، من لک بکرمی هکککککک بک امدهکرد و دککوانیئو لک دارانکی ککسو و پرتککککانیان بکسار دیواری دکرک و ما کککان شک بکونو.

وتم: ننک ئک بککشتک؟

■ ئکی پکنککی... منکگوتی چتر پرسیار مکک!

■ ننک دایکم پکگوتم بککشت پک لک سو و پرتککک!

ننکم وککمی نداموو... بکس من و براکانم ئو خواردنانکی

ننکم بک مانی دهکککک و ناومان نابوو (خواردنکککانی

بککشت)... چونکک لککمی ئک بک مانگیش بکی گکککککک

دکړد، بـ سايش جل و بـرگی جوانمان نـد پـشی. جـژن بـجـژن
باوکم لـ توانای بوو پارـ کـ بکاتـو و کراسـکی نو بـ برا
و خوشکـکانم بکـ. من نـگبـت بووم هـرچی کراسی برا
گـورـکـم هـبوو بـیان هـدـگـرتم و دـبوايـ لـبـری بکـم.
خوا خـری نـنکم (کـتان) بنووسـ جار جار کراسی نـنگینی بـ
دـهـنام .

لـبـردـم دـرگا يـکی مـزن اوـستاین نـنکم شارـزا بوو دـستی
بـ دوگمـيـکـو نا دـرگا کرایـو. يـکـم جارمبوو چاوم بـ
حـوش و باخچـيـکی وا فراوان بـن خـش بکـوـت. چوار
نـوـندـی ماـی نـمـم دـبوو وتم : نـنـ بـ دـرگا کـيان
نـوـندـ گـورـيـ ؟ وتی : کوـم نـو نـتـمبیلی پـ دـتـ
ژوور !

لـ باخچـيـکـيان جـلانـيـک دانرابوو بـپـلـ امکرد تا سواری
جـلانـکـم بم کـچی پـم لـ فریزی باخچـيـکـ خزا و بـسـردـم
کـوتم . خـریک بوو بـگـريم، کاتـ نـنکم بينی پـشيمان بوومـو
گوتم گـر بـزاري کـم جارـکـيتر نامـهـنـتـو بـ نـم بـهـشتـ
!

نـنکم وتی : کوـم پـم مـکـ نـمـم تا نـوارـ لـرـين .
نـمـم تـنـيا نـژانی جـژن دـچووين بـ سـيران و سواری جـلانـ
دارينـکان دـبووين، کـچی لـم ما هـموو نـژـک سـيرانـ.
بـيـ گوتم نـگـر بـگـمـو ما بـدایکم دـمـم با فـرـ
نوـژم بکات بـکو خوا نـمـش بـنـر بـ بـهـشت. بـو خـياـش
نـوـستام دـمگوت منداـانی گـگـش فـرـ نوـژ دـکـم تا
نـوانش کـشکـکیان هـبـت و تـربـن لـ خواردن و میوـ خـشـکانی
بـهـشت !.

نـنکم بينی دـستی کرد بـ گیرفانی سـتـکـی و کلـيـکی
بچکـلانـی زـردی دـرهـنا و دـرگای ژووری ما سـتـکـی کردـو و
چوـ ژوور . . منیش جـلانـکـم بـجـهـشت و بـدوای نـنکم خـم
کرد بـ ژوورا .

ناو ما سـتـکـی هـلـکی فراوانی لـبوو، لـناو سـتـيدا مـزـکی
دار ساجی درـژ و پان، شـش کورسی بـدـور دانرابوو. بـ نـنکم
وت : نـنـ نـمـم ما لـرـ دادـنـيش و نان دـخـن و دـنوون؟
وتی : نا کوـم ، لـرـ نان دـخـن ، ژووری نوستنیان جیایـ !.

لـ ژـر پـنجـرـی چـشتخانـکـ مـخـسـلـيـکم بينی چـند
پـرداخـکی شووشـی گوـداری لـسـر بوو . نـنکم دـستیکرد بـ
شـرينی پـرداخـکان ، منیش لـ پـنجـرـکـو دـمـتوانی کـپرـک
بينم بـ بـ ترـ داپـشراوو ، مـزوکورسی قـفـز داری لـ

ژړا بوو .

ل ښېر مېرمن دايكم دچوو بې ناو زېږكاو قاميش ښې كاني دېم خاصه
هېرچي لقه قاميش و حېيز ښېران هېي كې دېكردو. پاشان بې
پنځې كاني پېي دېچني و حېسيري لې دروستدېكرد و لېسېري
دادنشتين، سېبېتېي كشي دروستدېكرد بې نانې ښېق .
نېنكم دېرگاي دېلابېكي كړدو پې بوو لې ميوې و شېرېت.
ننجا دېلكېي كې ټاوي ساردي دېرهېنا و پېرداخ ټاوي ساردي
خواردو. . نيوېي پېرداخ كې پې لې ټاو كړد و دايې دېستم .
منيش ټاو كېم خواردو بې ټام پېرداخ كې بېنېكي سېري لېو
دېهات .

نېمې لې ماېي خېمان بې جامي فافېن ټاومان دېخواردو. لې
جياتي دېلكې شېرېي كمان هېبوو! .

بې نېنكم وت : نېنې نېم دېلابې سپيې چېي ؟

▪ : كويم نېمې سېلاجېي ، شت بې ساردي ښېادېگر!

نېمېش لې ما ښېو لې ژېر نېردېوانې كېمان كوپېي كمان هېبوو
ټاوي بې فېنكي ښېادېگرت! .

ننجا نېنكم هېښېي لېكردم وتي : نابېت دېست لې هېچ شتې
بدېيت . . چيت ويست داوا لې من دېكېي. نېگېر عاقېبيت دوو
چوكلېت دېدېمې .

دېي خېشكردم . . بېچوكلېتېك دېممي شيرين كړد .

ژوور بې ژوور مني لېگې خې گردا . . ژووري خېوي مندا ښېكان
پې لې بوكېلانې و جېرېها ياري بوو.

▪ : نېنې من تا نېوارې لېم ژوورې ياري دېكېم و نايېمې دېرې .

▪ : نا كويم نابېت تې دېست لېو ياريانې بدېيت. نېمانې
هېمووي ياري كوې گېورېكېيانې ، دايكي بې يادگاري بېي
هېگرتوون .

بې ديواري ژوورېكې وېنېي مندا ښېكم بيني وتم : نېوې نېيې
نېنې مندا ښېيان هېي .

نېنكم وتي : نا كويم نېوې وېنېي مندا ښېيېتي . . نېستا نېم
كوېيان گېورې بوو .

▪ : نېي نېنې بې نېمې هېچ وېنېي كمان نېيې لې ما ښېو .

▪ : نېمگوت چيتر پړسيار مېكې!

لې بېرمچوو بېښېنم دابوو لېم گېشتېم دېمم داخېم. ټاخر چېن
دېكړت نېم شتې سېروسېمېرانې بېينم و پړسيارنېكېم ! .

وېنېكې وېكې لېزگې بې قېد دارېكېوې نووسا بوو، كوېكې
فانيلېي كې شيني خېت سپي لېبېردابوو . هاتې يادم هېمان
كراس بوو براكېم لېبېري كړدبوو بې ټېژي جېژن . پېكېنيم . .

ننکم دیار نه بوو، منیش بلم نه بوو دتست له هیچ بدم .. له هیلې دانیشتنه که نه نکم بینې ووی له قیبله کردوو له سار هلمان بمارما نوژی دایکم، نوژر دکات .. دانیشتم تا له نوژر کردن بوو و .. هر که ئاوی دایو و وتم : نه نه ئی ئم ما بمارما نوژیان نیی ؟

وتی : نا کو لم کس له م ما نوژر ناکات ! له دلی خمداد وتم : که واتم له سار ئم زوی ویش خوا بهشت کی داناو بهس ئم تا ئستا نه ماند زیو ت و .. ئگر بگر بگم و گم که به هاو ککام دلم ورن با بگوازیه نه و به گم که کانی بهشت ، چیمان داو له م گم که په له قو وچلپاو .

چووم چشتخان که له سار کورسیه که دانیشتم .. نه نکم وتی : چاو برسی .. (قا پک په له برنج و قیسی به دانام) . د بخ ! نان که م له سارخه د خوارد به ترس له براو خوشکه کانه ، چونکه ه مووچار که نه نکم چشتی به نایو و براکانه خدریان له مد کرد بهشت کی که میان به داد نام .. ئستا به ئارزووی خم وک کوئی پاشا دانیشتووم و نان د خم .

نه نکم وتی : خراکه کو م ئستا خاون ما د گم ت و . نان که م ت و او کرد نه نکم دتستی خسته ناو قووتیه که و چوکلای کی دام ، وتی : بگر ئم شیرینی ش له برئ وای عاق بوویت .. ئگر ئوانش هاتنه و همن به و له شو ان خت نه جوول و تا پرسپارت له نکن ، دنگ د رنه کیت ! . گوتم : به سار چاو نه نه گیان .

دنگی گم ئ ت مبیله که هات ، د رگای حوشه کرای و ئ ت مبیله کی ش ز به لاج هات ژوور وخساری ژن و م ردک به دیار که وت .

سار تا زر ترسام .. ساویان کرد و ژنه که نزیکم بو و له باو شی کردم و وتی : ت گرانې یا سارانی؟ منیش له شارما و مامیم نه دای و . نه نکم وتی : ئم میان گران .. ساران له م گور تر و د چت خوندن .

ژنه که دتستی کرد ناو قووتو چوکلای کی ویستی چوکلای تیکم بداتم نه نکم وتی : شیرینی م د ر .. له به یانی و دووچار داوم ت .

ژنه که وتی : له گم ی با خوا . م ردی ژنه که ش بق که ی ساری لایرد و خستیه بان سارم و و وتی : سارت به ئ و نده بچووک له ناو ش بق که م ونبوو .. پاشان

پهټکښی و گوتی : نا ئو سړی منډ زړ زل .
منیش پهټکښیم ، ترس و شرمم له گڼګڼیان ټټوایو . . وتم :
چند ما ټټکی باشن .

ئجا کابراک وتی : میم کتان نانت داو تڼ گران . .
ننکم و ټټامی دایو : خمت نن بټ تڼم مندا ټټ وک تڼ
نوسند و بټشی خټی خواردوو .
هستم کرد ننکم له گڼګڼ خاوڼ ما ټټک وک دټست و ئاشنا
ټټفتار دټکات

له دیار تڼ له فزیڼنک دانیستم و گوټم له گرانیدکان
دټگرت ، له زمانی گرانۍ بټژک تڼنډ گیشتم. دام له پټمۍ
گریان . . گوتیان بټ دټگری؟ گوتم من له م گرانید تڼناگم
ئوان بټ پهټکښو و تیان : قینا کوټم ئو بټ زمانی تڼ
گرانۍ نالټ ! .

بو مندا ییم بیرم دټکردو دټمگوت : چید بوو ئگړ هټموو
مر ټټکانۍ دونیا یک زمان ئاخوتنیا بکرایم .
کات تڼ نان دانرا کوټ هټرزکار و کچ ټټیان هاتڼ ژوور ،
جانتای مټکتټبیان هټلدایم سټر کورسیدکان و دټستیان شری و
دانیشتن ، له گڼل دایک و باوکیان بټ ئارامۍ نانیان خوارد .
له بیرم جار کیان دایکم نیسک وای له نابوو ، منیش خټزیریم و
گوتم من ئیلا نیسک کټی دټستی ننکم دټخم. بټ دزی منو و
قا پټک نیسکیان برد ژووری ننکم وهټنانو . . گوتیان : د
بخ ئمټش نیسکی نن . . ئو وند جوان خواردم تا ئستاش خوشک
وبراکانم گا تټم پټدکن .

پټش ئو وای ما ټټک جټبھلین بینیم ننکم هټرچی بټرماوۍ
خواردن هټبوو بټ جوانۍ خستۍ ناو قاپټ پلاستیک کټی ئجا له
ناو بوخټ کټی پټچایو .

له م کات کوټ هټرزکار کټی ما ټټک تڼ پټکی (تټپی پټی) بټ
دیاری داپټم . . ک له ولاتانی دټرو و باوکی بټی هټنابوو
.. منیش له خټشیا تڼ پټکټم توند له باوش گرت . . دایکی کوټک
هات و دووبار له باوشی کردم و چټند دل پټ فرمټسکک بټ
چاوکانۍ ئزان خوار .

له ټټگا له خټشیا نټمد زانی چبک م ئو وند پټلټم بوو
بگټم هاوټټکانۍ گټک تا تڼم تڼ پټ جوانۍ یان پیشان دټم
.. کټمټک دټترسام دټمگوت : زړ جوان تڼ بلۍ بټ قټ . . ئاخر
ئټم بټ تټپی لاستیک یاریمان دټکرد. تڼ نانټ تیپی گټټکش
تڼ پټکی ئاوا جوانیان نټبوو تا یاری پټبکن.
له ننکم پرسی : نن بټچی ژنک گریا . .

وتی : لـ بـرئـو وی کوئی کی هاوتـمـنی تی هـبوو (دوور بـت
خوا یـ) لـ حـوزی مـلـوانـکـ خنکا !.

▪ : بـس ئـو ژنـ بـنی دـکردم . ماچی دـکردم خـ من کو ی ئـو
نیم ؟!

نـنکم وتی : لـ بـرئـو وی ئـو کراسـی بـرت هی کوـ مردوو کـی
بوو!

▪ : کـواتـ خـکی دـوو مـندش دـتـنگ دـبن؟

نـنکم تووـ و ماندوو دیار بوو .. وتم : نـن گیان بـخوا
چیتـر پرسیار ناکـم ... بـس پـم بـلـ ئـو پیاوی ئـو ماـ
پیشـی چیـ ؟

وتی : کوـم ئـو هـموو تانکیـ مـزن و بـیـ نـوتانـ دـبینی
.. ئـو کابرایـ بـوو بـریـتی !

من بیستبووم لـ برا گـور کـم کـ قوتا بخانـ بـوبـری هـیـ،
نـمدـزانی ئـو ئاگرـ نـوتـی شـوانـ شار کـمی وناک دـکردـ
بـ ژیش پیسی دـکرد بـوبـری هـ بـت .. بـنمدا بـ باوکـم
بـلـم تا ئـویش لـ کـمپانیـی نـوتـکـ ئیش بکات، بـکو
ئـمـش ببینـ خاوان کـشک و ئـتـمبیلـکی سووری جوان !

کاتـک نزیک ماـ و گـگـک بوومـو و تـپـکـم لـژـر فانیلـکـم
شاردـو . خوا خوام بوو کـس نـیبینـ !

بـ دزییـو و لـگـگـ نـنکم چووینـ ماـو . برا و خوشکـکانـم
بـدوام کـوتن وتیان : دـزانیـن ئـو تـپـ لـ ژـر فانیلـکـت،
دـریخـ تا بـ زـر لـمان نـسـندوی .

منیش بـ گریانـو و لـیان دوور کـوتمـو . لـم کاتـ نـنکم
بوخچـکـی کردـو و بـنی چـشتـکـ ماـو وی پـ کرد .

برا و خوشکـکانـم لـ من دوور کـوتنـو و وتیان : ئـرـو وـا
نـن خواردنی بـهـشتی لـگـگـ خـی هـناوـ! ..

ئـمجارـیان نـچووم بـلای خواردنـکـ چونکـ هـموو شتـکم بـ
ئاشکرا بوو .. چـشتـکـ بـرماوی ماـ دـوو مـندـکان
و کراسـکانـشمان کـنـ جلی مردووـکان بوو!

تـپـکـم تووند لـ باوـش کرد و چوومـ گـگـکی تا لـگـگـ
هاوـکانـم یاری بکـم !. پرسیارکردن و ماهییـتی پرسیار لـ
کورتـ چیرـکی " نـنکم (کـتان) " ی جـلال قادردا

چیرـکی نـنکم (کـتان) حـوتـمین کورتـچیرـکی نوـترین کـچیرـکی
چیرـکنووس جـلال قادـر (۱). چیرـکنووس هـو وی داوـ لـ زمانی
کار کـتـر کی منداـو (گـران) بـسـر پانتایی نـستالیزیا سـفـر کی
کورت، بـمـام پـ مانامان پـ بکات بـر و دوورگـکانی حـقیقـت، بـر و

تنگی‌یشتن و فربوون، بر و ئودیدو دیوار پنهان‌کان ک چاوی بینینی ئاسایی نایبندت. گور و ک کس ی کم می تاک ل ودا یی تکی بر فراواندا دژت. کار کت ری گور و ک ت واو ل لاین نک (ک تان) و س پرت د کرت، بر پرسیار ئا ب ق دراو. پرسیار کانی کار کت ر ک پرسیارگی لی تایب تی نین ک بر بستی بای لژی و ژینگ یی گر بن ل گیشتن ب و مام کانی، ب کو پرسیار کان گشتین، ک م مای تین، ه مان خون و خولیای برا و دایک و باوک و ک سوکار و خ کی گ ک و شار و و ات. ب م چیر کنووس ها توو ل زمانی مندا ک و پرسیار کان د وروژندت ک بایخی ستاتیکی د ق ک د بات ئاست کی برز ک خو بندر د گیری چ ل و رگرتن د کات. ه بزاردنی مندا کی هشت ن سا یی ب پرسیارکردن ننگ چ ند ه کار کی ل پشت و ب ت .

یک : ل ووی بای ل ژیی و (گ ران) ی حیکای تخوانی چیر ک ک ن گیشتن ت ئاستی بالقبوون و توانای درککردنی ل ئاستی پ و یستدا نیی. ئ و هشتا ل جیهانی مندا ی خیدا دژت، ب ی ئازاد چ د پرس و چن د پرس، ب ئ و ی سانس ر کی ک م مای تی ل س ر ب ت. ئ م ش مانای وای هچ بر پرسیاریی ت ک ل پرسیارکردن کانیدا نیی.

دوو : ن ستالیژیای کرد ت پرد ک ب خ دات کاندن ل ه ئینتمای کی ئایدی لژیی ک سبب ین وک ئایدندتی د ق کان و نووس ری پ بناسر ت و. ک چی ل گ ئ و شدا سبب ری ئایدی لژی ب س ر د ق ک و د بینر ت. وات د ق ک ب ئایدی لژی نیی. پرسیار ئاشکرا و شاراو کانی کار کت ر مندا ک گ ل ئاماز یان ت دای ک د توانین ب ئامازی چینای تی ناوز دیان بک ین.

س : مندا ه بزارد ی کی گونجاو تا ترس و شرم ل پرسیار کانی بئا نندت. گری ل بکرت و ه ند جاریش ل س ر پرسیارکردن سزا بدرت ک ئ م ل گ مرقی پ گیشتو (بالق) دا ناکرت.

ل م گ ش نیگای و ه و د د م ش ق ی کی خدی ب پرسیار کانی حیکای تخوان بک م و مانای پرسیار کان ل ک دی ململان ی ک م مای تی ناو چین کانی ک م گ و بخو نم و.

" ل س ر د می مندا یم ب پرسیارکردن ه موو ک س کم بزار د کرد. " (۲) ئ م ئ و ست ی ک ئ رکی د رواز ی گرت ت ئ ست. ئ م ه خ ناسانندک نیی، یان ئاشنا کردنی خو بندر نیی ب ابردووی حیکای تخوان، ب کو ک شکردنی هشی خو بندر ب ئامانج ک م مای تی ی ک چیر ک ک ی ل پناودا خو قاو. کار کت ری نک (ک تان) یش ه بزاردنی کی گونجاو ب ئ و کار وک س پرت کی ت کنیکی ل پناو گیشتن ب ناو کی م ب ست.

خاځا کډا ټوون بېټه و.

يک : ماهيه تي پرسيار کان ماهيه تکی کو ان يان نران ي. پرسيار کان کچان يان مین نين. چونک چار نووسی ئینسان کان له ژهات به هند فاکت و کلتور و ئاین و دابون ریت به ستر او ته و. نو هله لای لژیان به کو کله هده کوه له هه سوکوت، به کچک نای ته دی. به ي ک (گران) ده به ته کار کتر و گه وای چیر کک به م حوکمی واقع سیاسی و کم مایه تی به بوو نک به ئار زووی نووسه. ئه گر له بری گران خوشک کی گران بوايه دیار ووی پرسيار کان به جر کی تر ده بوو و ماهيه تي پرسيار کانیش ټنگه په بونايه له بز ي و فرم سک و ئاکتی مینان.

دوو : پرسيار کان ئاگایان و له نست و هده قوو ن. سروشتی پرسيار کان خه سکی نين، نو وند ي پلان و نه خشی دا ټراوی له پشته و ي. ئم خا به هزی ده کک ي ک نووسه به ده ستی خي تیا به خرچ داو. باکگراوندی نووسه و بنده ماکه يان و جگا و گای چینايه تي نووسه له کم مگه نو ده رف ته به نووسه خر خاندوو ک بک و ته سراغی هه قیف ته تاهه کانی ژيان. به ئم م به سته ش نه ده ب نو میدهان يه تا ئم نه زمون ي تیا تاقی بکر ته و.

سه : پرسيار کان به دیوار ک له ترس ده وره دروان. کار کتر به ه ي کم تم نی له لایک و تام زری ي له لای کی تر ووبه ووی تاقیکردنه و ي کی قوورس به ته و تا نو به نه به نه ته دی ک به نه کی داو. نو ویش پرسيار نه کردن و ئاقه بوون و به عاری نه کردن و بز و نه بوون. ئم به نه به نه و ي له تامی چوون (به هشت) ي نه کا، جر ترسک و وریا بوونک له پرسيار کردن و ته نانت قسه کردنی (گران) یش له ئارادايه ک به ته چوارچه و ي یک به ئازادی نو کار کتره. ئم ترسه ترسکی جوانه چونک گواستنه و ي واقعی تاي ژيانی مندا کک خون به خشی و جوانیه و ده بینت.

چوار : هه کارک به زانینی زانین و فربونی شته نه زانراو کان، هه کارکی سه رکی به نو و ي کار کتره سه رکی کی (نه کم کتان) له نه و ده ریای پرسيار کردندا سه و له بدات. (گران) له م سه فره یدا له گه نه کی که تان تووشی شه که ده بت و به نیمچه استه و خ ي نو شه بوون نیشان دراو. سه رسو مان و نه به قبوونی کار کتر به ه ي بینینی شته غریب و سه یر و نام ټلوفه کانه و، به گه ئه و په ي به ئاگای کار کتره له جیهانک که ئاسایه به چینی

بورژوازی و لای کارکتر کمان و هاوچینا نیشی به هشت به
 هموو مانای خولیا و ئار زوو کان.
 به پیه د بینین پرسیار کان به و و کدا گوزر د کان ک
 پویستیان به ه ند ئاسانکاری هیه تا بگنه شوینی
 م بهست. به ئم م بهستش نووسر هاوو ت واوی ت کنیکی
 خست ت خزم ت ئو ئامانج و. شوازی حیکایه تخوان و
 گان و وی چیر ک ک تا بهی ساد و است و خیه. ئم جر
 است و خیه گ رچی لای نوخبی خذ گران و نووسرانی
 بورژوازی و به ئاریش ناو ز د د کر، بهام به پچ و ان و
 لای من ه کار کی دواندن و گفتوگی نووسر ل گ خ کان ک
 ک تا ئستاش نامی به ناو کی م ای تی به ره م کانی
 نوخب. ئم خا خا کی لاواری نیی، به کو خای به هزی
 ل و ه ستانی نووسر به و ت کشکانندی ئاست نگ کانی
 نوخبی بورژوازی و گان و به لای هاوچینه کانی. ئم ستای
 ل گان و ستای ی یالیزم. دام زرر ان رانی ئم م د ل
 گر وی س ر ک و تنیان گان و بوو به ئینسان. من س ر نجم
 داو ستای ی چیر کنووس جلال قادر به به گان و به گ ز
 و توخم ت کنیکی کانی تری ئ د بی گان و، هر به و ند
 قایل بوو ک ئامانج ک ی به ند ت دی، ئویش گ یانندی
 ناو کی م ای تی د ق ک ی تی به خو ند ر.
 زمانی چیر ک ک سادیه، به پچ و پنا و به گ م یه. تا
 ئ نداز یک ل زمانی سادی ئانای خ ک و نزدیک. ئم ش
 یانی نووسر ل زمانی ئاسایی نووسین ل ه ند پ ر گرافدا
 دوور د ک و ت و و پنا د بات بهر شوازی ئا خافتنی ئان
 و س ر جاد. ئم جر شیف ت گ یی زمانی زمان ه ند جار پویستن و
 ز ر جاریش ئاریشن. چیر کنووس ئ گ ر ه و ن دات زمانی
 نووسینی بات ئاست کی برز، ئوا ل ای د ق کانیه و
 ناتوانه ئو چ تر ی ه یان به خشت به خو ند ر. من ئ و م لا
 و ونه ک زمانی کارکتر کان ه مان زمانی ج و شوینی
 ک م ای تی و ئابووریان. بهام ئ و ی من باسی د ک م
 خ و ش ک به نووسینی چیر کنووس و پویسته کاژی لاواری
 زمان ف بدات و توانای زمانی نووسینی به ر ت س ر.
 م غزای چیر ک ک ه ر به راورد کردن کی ساد نیی ل نوان
 دوو دنیای جیاوازدا، ل نوان ئازارستان و به هشت، به کو
 پ ن ج خست س ر لای نه شاراو و جوانیه پ نهان کانی
 جیهان ک ک به حیکایه تخوان و کو خ و یک وای و زوو
 د به ت و. " ل د ی خ مدا وتم : ک وات ل س ر ئم ز وید ش

خوا به هشت کی داناو به س ئم تا ئستا
نماند زیو توو. " (۶) حیکای تخوان (گوران) ی مندا ک ه
چیر کنووسیش د س اتی ه به ل و به هشت نای ت د ر و.
به ام ه م نا چاری و ه م پویستی د ری د ک ن د ر و و ف ی
د د ن و جیهان پ ل قو چپا و ک ی خ ی ک تاموچ ژکی
تایب تی به مندا ت دای. ئ و تاموچ ژکی ک به شک ل ک ی
جوانی و یاد و ری گ ر و.

س بار ت به کورت چیر کی " ن کم (ک تان) " د توانم به کورتی
خو نند و ی خ م به چ ند خا نشان بد م "
یک : س تراکت ری ئ م چیر ک ل س ر پرسیار کردن و ستاو. پرسیار
به ت پردی گ یشتن به م به ست. ل ی پرسیار کردن و پرسی گ ان
به دوی زانین و زانیاری و ت ق لای به د سته نانی نه نیی کانی زیان
د ست پ د کات. ئ م چیر ک ه و داند ک به نشان دانی جیاواری
چینای تی ک م گ ی چینای تی کوردستان و پ نج خست س ر خ ون و
خولیای مر ف به زیان کی باشت و جوانتر.
دوو " زمانی چیر ک ک ساد و و وان و به پ چ و گ م ی. جگ ل و
ئاخاوتن ژان یی (گوران) ی مندا ک دواتر د به ت چیر کنووس و
ن توانینی ت پ اندنی ئ و شو ئاخاوتن ل نووسینی د قدا.
نووس ر واب ست ی به نووسینی ستان دارد، به ام ل ز ر ج گادا ل
زمانی کار کت ر کان و ئ و واب ست ی ف رام ش د کات و پ نا
د بات و به شو ئاخاوتنی ژان یی یان بازار ی ک ه ند جار
پویستن و ه ند جاری تریش پویست نین و د بند بار و خای لاوار
به س ر زمانی نووسین.

س " به د ست و گرتنی ستای گ ان و ی است و خ پ ل ک شکردنی
خو ندر به جیهانی چ ژ، گر نتی د ست نگی نی نووس ر نشان د دات ل
گ یان دنی نا و ک ک م ی ای تی د ق. ئ م جگ ل ه بژاردنی
گونجاو و د ست بردن به م تریا کانی ازانند و ی چینی د ق و به
وون نشان دانی م به ستی ک م ی ای تی د ق.

چوار : ئینتمای د ق ناک و ت د ر و ی ئینتمای ئایدی ل ژیا و
ه ر چ ند نووس ر ناچار نیی و ن بوو خ ی به ئایدی ل ژیی ک
به ست ت و. به ام تا ئ و ج گ یی ک خزم ت به ئینسان د کات،
ل گ ی ئا ماز و د یتوانی ه ند ئ شنایی بختای س ر پ یو ندی
و ی به ر و پ شچوونی ووداو کان. به ام ک تایی ه اتنی چیر ک ک
خ ی و م ی ی ک ل پرسیار میژوویی گ رنگ کان.

پنج : نام از کانی و تکرندن و لم چیر کدا بوونیان نیی. بمش زیاتر و کو ف تگراف ریک کاری کردوو نیک زمانی ناماژ بکات ئلت رناتیف. م تیفی جوو یی ووداو کان لم چیر کدا بم جر کک نووسر سربستی داو ت کار کت رکان و نیویستوو کشیان بکات ن و برپرسیار تیید و. بم بم چوونی من ئم همی جیا ک ر و ی دق و نووسر ل دونیای واقع. یان بم وش ی کی تر ئم شوینی ونبوونی ئاید ندتی دق و نووسر. شش : ماهیی تی پرسیار کان ک چینی ووداو کانی ل س ر ب ند گزی نریند ییان همی و بم ترس و شرم د ور دراون و ل ن ست و همی د قوو ن و ئامانجیش د ست اگ یشتن بم زانین و نه نیی ن زانراو کان. ئم ش د رخری باری ک م ای تی و سایک لژی و همی روها چینای تی کار کت ر.

دوچار چیر کی (ن نکم کتان) ی جلال قادر د کر ل چ ند لاین لی بک در ت و و ل چ ند گ ش نیگای جیاواز و ت ماشا بکرت. د ش خن گرک ت نها ناو و بک بخو ند ت و و ک س کی تر ت کنیک همی س نگیند یان زمانی چیر ک ک بدات بر باس و ل ک میند و. من ت نها پرسیارم همی بژرادوو و لاین کانی پرسیار کردن و ماهیی تی پرسیار کانم خو ند ت و. نووسر ل گ ی ئم چیر ک و ئ و مان پ د ک ک م م گ دوو چیند و ش وازی ژ یانی ئم دوو چیند جیاوازن. ک میند یک ل خ شگوز رانی د ژت و ز ریند ی خ کیش ل ژ یان کی ف لاک تبار و میند تباردا د ژین. ح ز و خولیای خ ک ئ و ی ئ و خ شگوز رانی یان بم د ست بر بکر بم نام ن ناماژ ی پ د کا و ن پ مان د چن؟

حوز یرانی ۲۰۱۷

س رچاو و پ راو نر کان :

- ۱- پشیل ک ی بریژت جلال قادر ک چیر ک چای ی ک م چا پخان ی کار ۲۰۱۷ لاپ ۵۶ تا ۶۹
- ۲- پشیل ک ی بریژت جلال قادر ک چیر ک چای ی ک م چا پخان ی کار ۲۰۱۷ لاپ ۵۶ تا ۶۹
- ۳- همی مان س رچاو ی پ شوو لاپ
- ۴- همی مان س رچاو ی پ شوو لاپ
- ۵- همی مان س رچاو ی پ شوو لاپ
- ۶- همی مان س رچاو ی پ شوو لاپ

ت بینی : ئم باب ت ل گ قاری هانا ژمار ۴ ی سا ی ۲۰۱۹ با و

چەند دۆلەتلىك سەبارەت (مانى بەفرى ئورھان پاموك... راستى بەھادىن

ناۋى كىتاب: بەفر
نووسەر: ئورھان پاموك
خەلىپى نىزىل، سالى 2006

“بەفر” مانلىكى سىياسىيە، پەنجرەيەكە ئورھان پاموك نووسەرى
كىتابىكە بەھۋى ئۆمەي خولنەر دەيكاتەۋە ۋە ھەيدەدا تۈركىيە
ئەمەلىي مان نىشان بدات. مانلىكە باسى گەلەۋەي كا، شاعىرلىكى
نىشتەجلى ھەندەرانەكە دۋاي دۋانزە سا دوۋرى سەردانى ۋەلات
دەكات. كا، دۋاي مردنى دايكى ۋە بى دىتنەۋەي شارى سەردەمى مىنداۋىي
سەفەردەكات كەچى بە پىشنىارى ھاۋىيەكى ئىزنامەۋانى ۋە بى نووسىن
لە سەر ھەي خەكۈشتىنى كچە گەنچەكان لە شارۋىكەيەكى سەرسنۋور
سەفەرلىكى تىرى توۋش دەبەت كە سە چۈر ئۆز دەخايلەنەت ۋە ناۋەلىكى
مانلىكە شە.

ئورھان پاموك لە “بەفر”دا ھەنگاۋ بە ھەنگاۋ دەچەتە پىش ۋە بى
ئەۋەي پىشتىگى لە لايانلىك بىكات ھەنە لە تۈرك ۋە كورد ۋە موسلمان ۋە
مەسىحى ۋە كەملىست ۋە سوسىيالىستەكان دەگىرەت ۋە زەر بە وردى لايانە
نالە بارەكانى ھەموو دىنەكان ۋە سىياسەتى ھەموو حىزب ۋە گروپە
سىياسىيەكان زەق دەكاتەۋە. پاموك ۋەنەيەك لە “بە سەروبەرى سىياسى”
دەدا بە خولنەر ۋە كەملىك درەنگ بەھام بە ۋونى دەردەكەۋەت كە باس
تەنیا لە سەر “باۋە ۋە بى باۋەي” بە خوا نىيە كە مەبەستى
نووسەرە. لەرە تۈركىيە موسلمان ۋە تۈركىيە مەدرەسە ۋە ۋوبەرۋو
دەبنەۋە. شە بى پاراستىنى داب ۋە نەرىتە كەنەكان لە لايەك ۋە
داسەپاندنى “مەدرىتەت” بە خولنەنەۋە ۋە تەگەيشتىنى
دەسەلاتدارەكانەۋە لە لايەك. ئورھان پاموك ھەۋە نادا ۋە نامى ھىچ
پرسىارلىك بداتەۋە بەھام زەر پرسىار دەخاتە (ۋە) ۋو لە وان: مافى

ژن له وټاټکې سټکولار، مافی ژن له حکومت کې ئیسلامیدا، یان بوونی مافی هه بېژاردنی جړی جل و بهرگ و شوهی ژیان بې ژن له هرکام له سیستم حکومتیانه دا. نووسهر لټره و لهوټ باسی هم مټسټکسوالیت، جنوسایدی ئه رمنیه کان، بې سهروشون چوون و پېشې کردنی مافی کوردان و ... دهکات. به کورتی "به فر" وټنیه کی بچوکی تورکیه یه و گټرانه وه یه کی له شه یی دهسه ټاته له نټوان هټزه چه کداره کانی وټات دهگه کورده ناسیونالیسته کان، تورکه سټکولاره کان و ئیسلامیسته کان و وټنیه کی به هټزه لهو هی ئه و شه ه چټن داوټنی خه کی ئاسایی به گشتی و ژنان به تایبه تی دهگرټه وه.

پیاوټک لټ تاریکی وټ بټ تاریکی... نټوزاد بټ ندی

غټ ربیبی ک لټ ناخمد ا

ټټهات و ئټچوو ..

بټ بټ کټس ..

وټک شارټکی بټ ناو نیشان

یان کټشتی کی

بټ ئټدرټس ..

ټټهاتم .. ئټچووم ..

ټټمپرسی :

لټ کوټی شار ی وټناکی ؟

هیچ وټټام کم

دټس نټکټوت ،

مامټو

بټ تټنیا و تاکیی ..

ټټمو یست

لټلای هټموو کټس

باسی ئټو پیرټژنټ بکټم ،

به منداټیی ،

و نا کی چا و کا نمی
کوژا ند و ..
ئ و تا و انبار ی نا ینا سم ،
کا ب ناوی د رمان و ،
دانوستانی
من و بینینی
ب ئ ب د
داب ی و ه و شا ن و

ش قام ب هیچ کو ی
ن بردم ..
ل نادیار و
ب نادیار ..
ه رچ ند بوو بووم
ب هاود می
دستی بچو وکی کچ ک م و
ش قام ما ت کا نی
شار ..

دوا جار چا ویلک ی کی
ش ،
ب ک س و ت نیا ما ی و ..
دوا جار د ست کی
کچ ک م ،
ئازاد بوو ..
ک ه موو ع سر
ل سل ما نی
ل گ ما ئ خولای و ..

ئ گ ام ..
ب شیعر کی نو ..
ب ئواز ..
ب د نگ ل ناخما ب و ..
ک س
ن بوو
چا و وانی بم ..

(من غ ریییییییم)

من غـ ریییریم

من غـ ریییییم

من غـ ریب . .

عاشق و

دـ بریندار و

بـ تـ بـب)

★ دـ کانـی ناو دوو کـ وانـکـ ، گـ رانیـ کی هونـ رمـ ندی کـ چکردوو :
سا بیر کوردستانـ

شاعر / گـ گا نی هـ ورـ یا خـ کان ... کاوـ عوسمان عومـر

نـ تتوانـی..

باـ گـ ینـ کانـی هـ ورـ .

لـ ئامـز گریـ ،

بـ یـ وازت لـ نویسیـ .

شاعرـ یا خـ کانـ ،

لـ جوانـی ئاوـ ینـیـ .

حـ ئـ و هـ ناـ ،

کوا باـ کانـی تـ .

وا دروست کراونـ ،

لـ کورـی گـ پرژـیـ .

ئاسما نا نـ سوتـن ؟ ،

.....

کا تـک ویستت بـ یـتـ ،

ویستم لـ زیر بارانیـ ،

وـ رزـکی وـ یشووماـ ،

مـ مـ کانـت بـ داگیرسـنمـ ،

گرفتی منـ ،

تـ نها دـ ریا یـ ،

لـ زمانـی شتنـی تـ تـدـگا ،

دښرانم هډموو مړښکان،،
 مډلی باډکراون،،،
 دښت و قاچیان،،
 بډماشینډکانډو بډستراون،،،
 تونډلاکک،،
 بډتروسکډی دډرجوون،،،
 سډفډر بډرډو مډنفا،،
 گډر وازیشته لډخوډندنډوډی...
 شیعری سډر باډی...
 نډورسډکانم هډنا،،
 باش بزانډ،،
 ډوخساری قډشډنگیشت،،
 پډډډ نډنوسراوډکانی شیعری منډ،،،
 برینی ئډو گوډانډش،،
 لډویان خوډن و گریان و وشډی نډوتراوډ،،
 بانگم دډکات بډگډډانډوډ،،
 بډشارډک لډخډوو خډیاډی...
 ئډمډی کډچډرا،،
 قډتیس ماوډ،،،
 بډډام هډرگیزا و هډرگیز،،
 لډگډشتډک،،،
 بډرډو دډزډخډکی خډش،،
 پشت دډریا زومردډکانی...
 تډنیایی پډشیمان نیم،،،
 هډرگیز لډچاوډډوانی...
 سډناتای بوونی تډش بډزار نیم،،،
 ئای لډگډکانی ئاسمانی سډر کډنار،،،
 چډند حډز ئډکډم خډمی تیا بشډم،،،
 ئډی هډورډگډینډکان،،،
 هاوډډحم بډ،،،
 لډم تډقینډوډی دډډ بډئډقرډیډ،،
 تډنھا گرافتم،،،
 هډډگرتنی دارستان و ډوبار و چډم...
 و بډستان و مډرگ و کډو و دډشت و چیاډ،،،
 لډپریسکډی سډفډرما،،،
 گډر نډشگډیشتهډ...
 شارډسیحریډکانی عډشقیش،،

چاوه کز کا نی ئست رت...
ب داء گیرس نم ، ، ،
بام ئ سپ سپ کا نی کات ، ، ،
بلاما نا تپ پین و..
ئممش هر ل کاروان کی وونا ، ،
مان گرتو ، ، ،
هر ت ناگم ب چی د بت ، ، ،
ت ل فرم سکی منا بیت ، ،
منیش ل فرم سکی ت دا .

وئذ کا کار کی هون ری ف ت گراف ر <
(Johannes Plenio)
ب سوپاس و ل پ یجی فرمی خی و رگیرا و .

بووک س ما ک ر (داوه) .. رزا شوان

ل ک ن و تا ئ م پ یو ندی ن وان مر ف با ند کان، ل ن وان ش و
و ئاشتیدا جیاوازی ه ی، مر ف ح زد کا خی ل با ند د نگ ش و
رووخسار جوان و پ ر نگین کان نزیک بکات و، گو ل د نگی
خشان بگر و ب بینیان د خ ش و چاوم ست ب، و کو: ک و،
بولبول، ک ناری، چ ل ک، تووتی، تاوس، ک ش ر، ق تی، قو نگ،...
هتد. ه نراو نووسان و چیر کنووسان ب س دان ه نراو یان ب س ر
جوانی و د نگ ش و پ ر نگینی و فینی ئ و با ندان دا ه داون،
یا کردوویان ب پان وانی س دان چیر کی خ یای ب منداان..
یا ب س ر ئازای تی و ب رزی ف ییان، ه نراو یان ه داو و
کردوویان ب پان وانی چیر کی خ ش ب منداان، ل وان ش: ه
و باز و ش ه ن، ه شان مر ف ل کاتی ت وکردن و ب رگرتنی
باخ و بستاندا، خشی پ یان نایات، ل وان ش: ق ل ش و
کوند پ پوو، ک لار، ریش، دا.

مرځ ګڼل با ښځېش بخو دکات له پښاوی ګڼشتکې و هملککې و پښککېشی، لهوانش: مریشک، کښک، علهشیش، قاز، مراوی، وشترمل.

هشيان له کاتې توکړدنې دانډو و و بروبووم و پښککېشني بډري باخ و بستان و رڼدا، زیان به جووتیارکان دځکېنن ت و بروبوومی کشتوکا کانیان دځن، لهوانش: قلهش و ریش و چلهک. . بځګ له با ښځېش کولل زیانکې زږ به دانډو و بروبوومی باخ و بستان دځکېنن ت.

جووتیارانې بډرچاوتږ و با ښځېدست، با ښځېکان به هاوباشیان دزانن، ک مافیان به زویدو هه ځ. له کوردستان دا، جووتیارانمان بډرچاوتڼګ و قرچک ښن، له کاتې توکړدنې دانډو دا، بکې زیادش دځڼن سږ زوی و دځن: ئم ش بځې با ښځېکان. . ک ګوزارشت له ځشویستیان به با ښځېکان.

له هـ تراوېکې زږ کڼدا، ک دځکېتو و به چاخی باوبا پیرانمان، جووتیارکان له کاتې توکړدنې ګڼم و جڼدا، به ګڼرانی و به زږدځن و رووځشیدو، دځن:

چنگک به کرمکان. . چنگک به قلهشکڼ. . چنگک به ریشکڼ چلهکڼکان، سه چنگیش به شین بوون.

چکې مرځیش له شځې دږ به با ښځېکان، چککې کوشند نی و هیچ ئزځتک به با ښځېکان ناګڼن، تڼیا به ترساندن و دوورخستن و یان، له باخ و بستان و رڼ و مږزې برنج و ګڼکڼکانیان، واتا شکېکې به قستی. ئو چککې ک مرځ له دږی با ښځېکان بډکاری دځن، به کوردی پځې دځن (بووک سماکږ).

له زمانې کوردیدا، ئم وشان هاومانن (بووک سهماکږه، داو، داه، بووک ترسڼر) له زمانې ئینگلیزی پځې دځن (سکار) له زمانې عږیش (الفزاعة).

بووک سماکږ چید و له چي دروست دکر؟

شو کلاسیکېکې بووک سماکږ، ک تا ئم ش بډکاردهنر، به تایب تیش له لادیکېکانی کوردستان دا بریتی له بووککېکې با بږز له شوې بډزنی مرځ دای، ک له دار، یا له قامیش، یا چیلک و پووش ق قس، قوارکې دروست دکر و له شوې دموچاوی مرځیش دموچاوی دځشڼن، به زږی له دوو دار له شوې (خاچ) به یک و دځسترڼ، سږکې دار درځک له زوی دچقڼر، دارکې تر، ک له شوې با کراوې مرځ دای. کراسکې کڼی رڼګاوڼګی کچانې له بږدکڼ و به پځ و پا دځنڼو. دسماکې تڼکیشی لهکڼ دکڼ، له

ناو ئاستى باخ و بستان و رز و مـرز و كـگـدا دايدن، لـ دوور و و كو شـوى كچـكى باـرز ديار. كـ با لـى دـدا، دـكـوتـ جوو و دـسماـكـى و جلـكانى دـشـكـنتـ و، بـ شـوـيـكـيش دايدنـ كـ بـ هـموو لايـكـدا بسووـنتـ و. كـ باـندـكان دـيـبين وا هـست دـكـن كـ مرـقـكى راستيـ، بـيـ لـى دـترسن و دووردـكـونـ و. بـام قـلـش و چـلـكـكان زيـر كـ و وريـان، زـرى پـناچـت، تـدـگـن كـ بووكـ سـماـكـر، بووكـكى راستى نيـ و قـستينـيـ، ترسيان لـى دـشـكـ و لـسـر سـرى و باـكانى بووكـ سـماـكـر كـدا دـنـيشـنـ و. مـرجـكى قورخـراوـيش نيـ، كـ بووكـ سـماـكـر، هـر لـ شـوى مـينـدا بـت، دـشـش لـ شـوى كوـدا دروست بـكرت و بـ جلوـرگى كوردى كوـانـ بـازـنـرـتـ و. شـايـنى باسـيش هـر نـتـوـيـكـ شـوى جـاوازي بووكـ سـماـكـرى تـايـت بـ خـيان هـيـ، كـ بـ جلوـرگى نـتـوايـتى تـايـتـى خـيان، بووكـ سـماـكـر كـانـيان دـازـنـ و.

لـ ئـمـدا، بووكـ سـماـكـر، بوو بـ هـمايـكى گـرنگى كولتوورى گـلـ لـ گـلان. لـ بـشـكى زـرى وـاتـان دا، ساـانـ لـژـر ناوى (بووكـ سـماـكـر) دا، جوانترين و خـشـترين كـنـقـاى خـشى و شادى سازدـكـن و چـنـدين جـرى جوان و رازاوى بووكـ سـماـكـر پـشـاندـن. بوو بـ بـشـك لـ كولتور و داب و نـريتـيان. ئـوش بـ بـردـنـ و، كـ مرـقـ ئـازارى باـندـكان نادات، بـكو تـنيا بـ دوورخـستـنـ وـيان لـ بـرهـمـمـ كشتوكاـيـيـكانيان بووكـ سـماـكـر بـكـاردـهـنـ. مـژووى دروستـكـردنى بووكـ سـماـكـر:

دـنـ، بـ يـكـمـين جار لـ مـژوودا، فـرـعـونـيـكان “ميسريـ كـنـكان” چـند سـد ساـك لـ پـشـزاينـدا، بووكـ سـماـكـر يـان داهـنا. بـام من پـموايـ كـ گـلـ كوردمان يـكـمـين گـلـ لـ جـهـانـدا كـ بـ يـكـمـين جار، بووكـ سـماـكـر يـان داهـنا و. چونـكـ يـكـمـين دى كشتوكاـيـى لـ جـهـانـدا كورد دروستى كرد كـ دى (چـرمـو)، كـ دـكـوتـ باكوورى شارى (چـمـچـما) لـ باشوورى كوردستان، كـ تا ئـمـش شوـنـوارى ئـم دـيـ كوـرـ و نـبوو. مـژووكـشى بـ نـزيـكـى دـ هـزار ساـ بـر لـ ئـمـمـ دـگـنـ و. دوور نيـ كـ بـ پاسـكـردنى گـنـم و جـيـكانيان لـ مـل و باـندـ، بووكـ سـماـكـر يـان داهـنا و بـكار يـان هـناون. كـ لـ دار و قاميش و گـلـى دار دروستيان كردووبـ و پـسـتى ئـزـيان لـ بـر كردووبـ.

گریک کانیش" یان نید ک ن کان" له داری ئ ستور، له ش و ی
پیکری مرقی ئ فسان یی (پریاپس) یان دروست کردوو، ک
به ش و ی کی ناشیرین و به ر نگی سوور به ی یان د کرد،
ت ای کی داریشیان به د ستی و د گرت، تا زیاتر با ند کان
لهی بترس و له ک ک و باخ و بهستان کان دووربک ون و.

ژاپ نید کانیش، بووک س ما ک ریان به پاسکردنی م ر ز کانی برنج
دروست کرد، ک بریتی بو له راژ ی کی دار یا له قامیش کی
در ژ، ک له ناو استی م ر ز ی برنجا د یانج قانندن، به
ق دی راژ کان و قامیش ک اندا، لاش ی ئاژ ی تی پیوی به گ
یا ماسی به گ نکردوویان ه د واسی، ک بهن به گ نید کی ز ریان
له و د هات، له بر به نی ناخشی به گ نی ئ و لاشان، با ند کان له
م ر ز کان دوور د ک وتن و. به بووک س ما ک ر شیان د وت "
کاکاشی" ک واتا کی به ژاپ نی " بهن به گن" د گ ی ن ت.
به نام له دوی س رد مان ک، له ش و ی مرقی، له دار و پووش
بووک س ما ک ر یان دروستکرد و ش پق یان له س ری د کرد، هر
ه مان ناوی پ شویان پی د وت، به نام به نی به گ نیان
له و ن د هات.

جووتیارانی ئ وروپاش، له س رد م کانی ناو است دا، ک ه شتا
ف ری دروستکردنی بووک س ما ک ر ن بیوون. به پاسکردنی باخ و
بهستان و ک گ کانیان، له با ند کان، مندا انیان به کر
د گرتن، هر مند ک توور ک یک بر دی له مل د کرد، به ناو و
به ق راغی ک گ ک اندا د سوو ان و، هاواریان د کرد و کش یان
د کرد، هر با ند یک نزیك بوای ت و، به د رکردن و
دوورخستند و ی، به ردیان تی د گرت و د یان ترساند.

به و مندا س پاسک ران یان د وت " ترس ند رانی با ند"
له س ای (۱۳۴۸) دا، ک پ ت ای رشان و له ئ وروپادا به او ب و،
ژمار ی کی ز له مند ان به و پ ت ای مردن. ژمار ی کی ز ک م
له " ترس ند رانی با ند" رزگاریان بوو.

به ی جووتیارانی ئ وروپا، بیریان له ئ ت رناتیف کی تر کرد و به
پاسکردنی ک ک و باخ و بهستان کانیان. بووک س ما ک ریان
دروستکرد، ک بریتی بو له ج و ا ک پ یان له پووش و ق س
د کرد، و س ر و د موچا و کیشیان له ش و ی د موچاوی مرقی پ و
قایمد کرد و د یان ن خشانند، له ناو استی ک گ کانیان قایمیان
د کرد، تا ترس بخ ن د روونی با ند کان و.

دانیشتوانی ر س نی باکووری ئ مریکا، ئ وانیش ف ری دروستکردنی
بووک س ما ک ر ن بیوون، به پاسکردنی ک گ کشتوکا پی کانیان،
پیاو کی به ت م نیان به کر د گرت و له س ر س ک ی کی به رزی

ناو است که گنگه‌دا ده‌ستا، دارکی درژیشی به دست‌و ده‌گرت، که له شووی ئا‌ادا، پپی ری‌نگاو‌نگی پی‌و به‌ستبوو. هر م‌ل و با‌ند‌ی‌کی بدیبا‌ی که له گنگه‌که نزیک به‌ت‌و، هاواری ده‌کرد و ده‌یقیژان و دار‌کی راد‌و‌شاند و با‌ند‌‌کی ده‌ترساند و دووری ده‌خست‌و.

ئ‌و ئ‌وروپا‌ی‌ان‌ش، که که‌چیان به ئ‌مریکای با‌کوور کرد و له‌ی‌ن‌شت‌ج‌ بوون، ئ‌وانیش هر و‌کو خ‌کی ره‌س‌نی ئ‌مریکا، نه‌ی‌اند‌زانی بووک‌ سه‌ما‌که‌ره‌ دروست ب‌ن. ئ‌وانیش به خ‌زانی و به‌ن‌ره، پاسی باخ و به‌ستان و که‌گ‌ ت‌وکراو‌کانیان ده‌کرد. به‌ام ه‌ند‌ له‌و ئ‌وروپا‌ی‌ان‌ی له‌ دوا‌یدا که‌چیان به ئ‌مریکا کرد، به‌ تایب‌ت‌یش ئ‌مانی‌کان، بیر‌کی دروست‌کردنی بووک‌ سه‌ما‌که‌ریان له‌ ئ‌مریکای با‌کووردا به‌او‌کرد‌و. که به‌ دوو دار له‌ شووی خ‌چدا، کراسی ک‌ن و پی‌ی‌ان له‌ به‌رد‌کرد و ملپ‌چ‌کی ت‌ن‌کی در‌ژیان له‌ مل ده‌کرد، دوو ف‌قیان‌ یا ه‌موچکی ت‌ن‌کی در‌ژیان له‌ ق‌ ده‌کردن، که با له‌یانی ده‌دا ده‌ش‌کان‌و. به‌ ترساندن و دوورخست‌و‌ی با‌ندا‌کان. به‌م بووک‌ سه‌ما‌که‌ریان ده‌وت (به‌تسامون) یا (به‌گیمان) ز‌ر جاریش له‌ شووی خ‌زان‌ک دروستیان ده‌کرد، ژن و پی‌او‌ک و مندا‌ک له‌ نه‌وانیاندا. ز‌رب‌ی ئ‌م داه‌ن‌ان‌ش هر به‌ پاس‌کردن و ترساندن با‌ند‌‌کان نه‌بوون، به‌کو به‌ جوانی و به‌ خ‌شی دروستیان ده‌کردن و دایان ده‌نان.

چینی‌کان له‌ س‌ی (۱۹۵۸) دا له‌ سه‌رد‌می ش‌شی ره‌ش‌یری (ماوی) دا، ش‌شی‌کی سه‌رتاس‌ریان له‌ دژی با‌ند‌ی چ‌له‌که‌ راگ‌یاندا. وا له‌کیان دای‌و که هر چ‌له‌که‌یک له‌ ماوی سا‌کدا، چوار کیله‌ گ‌نم و برج ده‌خوا، له‌ ه‌مان کاتدا، ژمار‌ی دان‌یشتووانی چین له‌ زیادبووندا بوون. که پی‌وستی‌کی زیاتریان به‌ خواردنی دان‌و‌و ه‌بوو. ئ‌و دروشم‌یان راگ‌یاندا "نا به‌ به‌شداریکردنی چ‌له‌که‌ و جرج و مشک له‌ خواردن‌کانیان"

له‌م ش‌شی‌شدا، کریکاران و جووتیاران و قوتابیان به‌شداریان کرد، هر‌یه‌که‌ش ره‌کی تایب‌تیان پی‌ سپارد‌بوون. ه‌موویان ره‌زان‌ سه‌ر ش‌قام‌کان و له‌ م‌نج‌ و قاپ و ت‌ن‌که‌یان ده‌دا و ئ‌ای سووریان به‌رزد‌کرد‌و و ده‌یان ش‌کان‌د‌و، به‌ ترساندن و ده‌ره‌پ‌اند‌نی چ‌له‌که‌کان له‌ ه‌لان‌کانیان. له‌ ئ‌نج‌امی ئ‌م ش‌شی‌دا زیاتر له‌ (۱۰) ملین چ‌له‌که‌ له‌ چین تاران. به‌ام ئ‌م ج‌نگ‌ زوو که‌تایی ه‌ت. کات‌ک که‌ زاناکانی چین، له‌ دوا‌ی ه‌ده‌ین و پیش‌کنی س‌کی چ‌ند چ‌له‌که‌ و با‌ند‌‌یک و چ‌ند جرج و مشک‌ک به‌یان ده‌رک‌وت، (دوو له‌ س‌ی) ئ‌و شتان‌ی و‌کو خ‌راک

لـ ناو سکیاندا بوون، بریتیبوون لـ مـروو و کرم و گیانـوـری زیانگـیـنـر بـ گـنـم و جـ و برنج و بـرهـمـ کشتوکاـییـکان، تـنـیا (یـک لـ سـی) ئـو خواردنانـی لـ ناو سکیاندا بوون، بریتیبوون لـو خواردنانـی کـ مـرـق دـیـخـواردن.

چینیـیـکان باجـکی زـری ئـم هـیـیـیان دایـو، ناچاربوون بـ لـ ناوبردنی مـروو و کرم و جانـوـری زیانبـخـش لـ ناو باخ و کـگـکانیاندا، بـ دواى ئـتـرناتیفـکی دیکـدا بگـنـن، بـ پاراستنی کـگـکانیان، ئـوـبوو لـ ناوبـری کیمیاویان بـ لـ ناوبردنی ئـو کرم و مـروو زیانبـخـشان بـ کارهـنا. کـ چـندین ملیـن دـلار لـ سـریان کـوت.

سـرـای داهـنـای بووکـ سـماکـری ئـلیکترـنی تازـ و بـکارهـنـای ماددـی کیمیاوی لـ ناوبـر. بـمـ تا ئـمـش بووکـ سـماکـری کلاسیکی بـ کاردـهـنـر و خانـنـشین نـکراو.. بووکـ سـماکـری بوو بـ هـمـای کـلـپووری یا گواستندـوـی داب و نـریـتی جووتیاران و باخـوانان و رزـوانان کـ وـکو کـتـکی جوان لـ ناو کـگـ و باخ و بـستان و باخچـکاندا، دایان دـنـ.

ئامانج هـرچییـک بـت لـ دروستکردن و دانانی بووکـ سـماکـری، لـ راستیدا مـبـست تـنـیا دوورخستندـوـی قـلـش و باـندـکان نییـ، بـکو بووکـ سـماکـریکان جوان و رـنگاوـنـگن، خـشی و شادی بـ مـرـق دـبـخـش، چونکـ هـر زوو قـلـشـکان و چـلـکـکان بـیان دـردـکـوت، کـ بووکـ سـماکـری، مـرـقی راستی نییـ و پـیکـریـکی دروستکراو، ترسیان لـی نامـنـ و دـچـن لـ سـر سـری و شان و باـکانیدا دـنـیـشـنـو و دـنووکـی لـدـن و گـتـیان پـی دـ.

ئـمریکیـکان بـ هـی بووکـ سـماکـریو ژمارـیـکی زـری قـلـشـکانیان پاراست. چونکـ لـ ناوـاستی نیوـی سـدـی نـزدـبـمیندا، جووتیارـکان بـ تاران و بـ کـمـبوونـوـی قـلـشـکان، سـزای خـیان وـرگـرت. بـروبـوومـ کشتوکاـییـکانیان. کـوتـنـ ژـر هـشـشـی خواردن لـ لایـن کرم و مـروو زیانبـخـشـکانو، زیاتر لـ هـشـشـی باـندـکان. بـیـ وازیان لـ دوورخستندـوـی باـندـکان هـنا. بـ ئـوـی کرم و مـرووـکان بـخـن. تـنـیا لـ ماوـیـی پـگـییـنی بـروبـوومـکانیان پاسی کـگـکانیان دـکن. لـ راستیشدا قـلـشـکان زیانـکی ئـوتـیان نییـ. چـلـکـکانیش لـ کـنـو تا ئـمـ نزدیکترین باـدـن لـ مـرـقـو. مـرـق لـ هـرکـو بـ چـلـکـش لـو هـیـ.

بووکـ سـماکـری ئـلیکترـنی:

بووک س ماڪر ري ئ ليڪتر ني، ل شـوي دـزگايـي کي قـوار گـور دايـ. ل شـوي رادار دـچـت. بـ دوورخستـوي باـندـكان، ل سـر زـوي لـ ناوـراست باخ و بـستان و رـز و كـگـ و باخچـ و شوـند گـشتيارـكاندا دادـنـرـت، نـزيكـي مـتر و نيـويـكي دووجا شوـن دـگـرـت.. ئـم دـزگايـ پشت بـ (لـزـري تيشـك سـوز) دـبـستـت، كـ لـ رـنگـي گيا و گـا سـوزـكان دـچـت، باـندـكان بـ رووني لـكي نـاڪـنـو. هـرڪـ مـل و باـندـ و چـقـ و رـوي و بـراز و گيانـلـ بـرـكي تر، گـر لـ كـگـكان نـزيك بـنـو، تيشـك سـوزـكـ دوايان دـكـو و بـزار و ناچارـيان دـكات و لـ كـگـكـ دوورـيان دـخـاتـو.. ئـمانـش جياوازيـيـكاني بووك س ماڪر ري ئ ليڪتر ني يـ:

۱- هيچ زيانـك بـ باـندـكان ناگـيـنـت، تـنيا ئاگاداريـان دـكاتـو و بـ هـواشـي لـ كـگـكـ دوورـيان دـخـاتـو.

۲- پـويستـي بـ وزـي كارـبا و هيچ مادـيـيـكي ديـكـ نيـ، بـ وزـي رـژ كارـدـكات.

۳- دـزگايـ لـزـرـكـ تـنيا مـتر و نيـويـكي چوار گـشـ جـ دـگـر، بـام پاسـي هـموو لايـنـكاني كـگـكـ دـكا، تا ماوـيـك دواي باـندـكان دـكـو و دوورـيان دـخـاتـو.

۴- هيچ كارـتـكـردن و زيانـكـي بـ ژينـگـ نيـ.

۵- دـكرـت لـناو باخچـ و لـناو كـگـ و لـ زـر شوـنـي ترـدا دابـنـرـت.

چـنـدين جـري جياوازي تري بووك س ماڪر ري ئ ليڪتر ني هـيـ، بـ نمـوونـ، بووك س ماڪر ري هـيـ، ل شـوي (كونـدـپـووي ئ ليڪتر ني) قـوار گـور دايـ، كـ زـر دـگـمـنـت و هـميشـش باـكاني دـلـرـنـتـو.. باـندـكان لـي دـترـسن.

لـ هـنـد لـ سـربانـكاني كارگـكان و فـرمانگـاـكاني شار و شارچـكـكاني ئـورـوپا، بووك س ماڪر ري لـ شـوي قـلـلـشـ، كـ لـ كاغـزي نايـلـني رـشي تـنـك دروستـكراو، تا باران تـيـنـكات، بـ پـتـكي درـژ و بـ دارـكـو دـيـبـستن، كـ با لـي دـدات بـرز و نـزم دـبـتـو.. كـ بـ جوانـي و بـ خـشي دايدـنـن. لـ هـمان كاتيشـدا باـندـكان لـي دوور دـكـونـو.

رزا شوان

نـرويـج: ۱۱ / ئاوغـوست / ۲۰۲۰

د خوښمنم وو ... ستېم خامېش

د خوښمنم وو ، د خوښمنم وو
پر تووکې باش د خوښمنم وو

منی زارې ژیر و بچووک
هر دېم هاوېم لگې پر تووک

هېتا بیېرم فروان بـ
لگې ژینم لک و جوان بـ

د خوښمنم وو هر بې شېد
لگې پر تووک من هر ناشنام

ستېم خامېش